SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diahuebs 19 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 332 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Tin un solo ganador di 840 mil florin 13-17-19-24-29 jkr: 26

Awacero torencial a suta Aruba ayera

VARIOS ESTADO DI VENEZUELA BAO DI AWA



Atraco arma na un cas den Colony



Minister Nilo Swaen:

Introduccion di salestax lo bay pareu cu reduccion di inkomstenbelasting

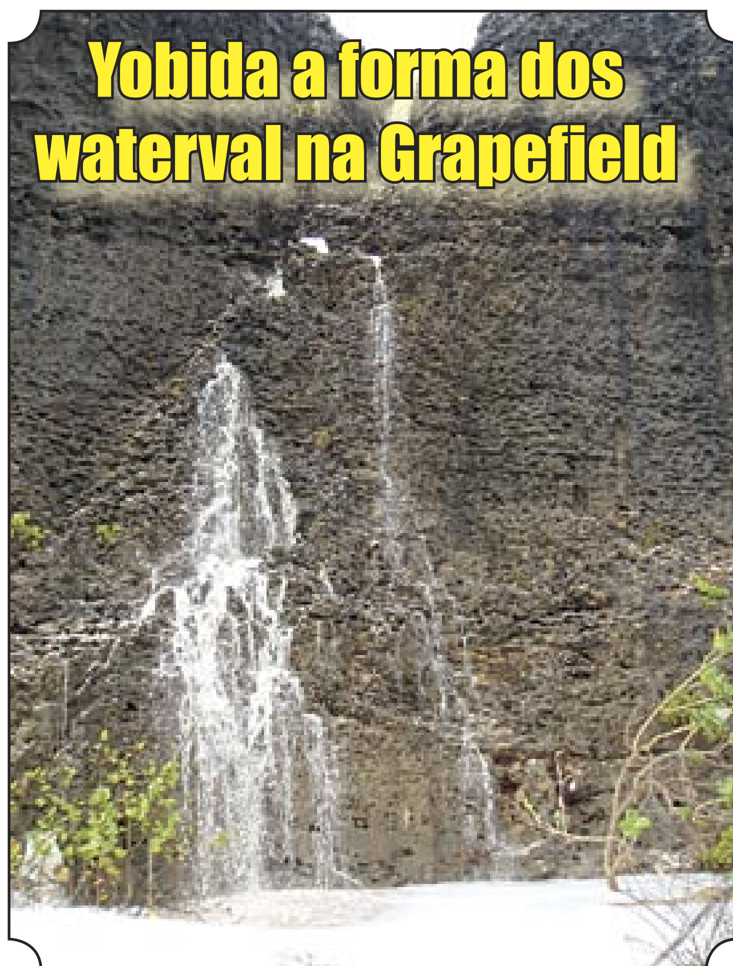
Onderstand, pensioen pa nos grandinan, salario minimo lo wordo aumenta

Parlamentarionan di AVP ta cobra sin traha!

Ayera nan a bolbe bandona reunion



Yobida a forma dos waterval na Grapefield



Atraco arma na un cas den Colony

STA. CRUZ--Ayera mainta algun ladron a dicidi di drenta cas di un habitante den Colony. Na e momento ey un bisiña cu a tuma nota di e sucedido a pasa man cu su machete, pa asina caba cu e bagamunderia di esnan cu ta kere cu nan por drenta den cas di hende pa comete na fechorianan. E persona aki for di basta dia caba tabata mira e auto sospechoso aki ta core rond den e vecindario, te cu nan a pasa polis e informaciona aki. Ayera e habitantenan atento aki a dicidi cu nan lo tuma medida serio den nan man y lo confronta e antisocialnan. E malhechornan cu tabata tin arma di candela, a pone pistool na cabez di e cabayero bisiña y bis'e pa e laga su machete los. E cabayero a reconoce tur e antisocialnan y a pasa e informacion inmediatamente pa polis. Aki Cuerpo Policial a baha cu un batayon di polis pa Grape Field, unda cu nan a localiza e auto cu e malhechornan tabata maneha. Dado momento cu cos a bira cayente, e malhechornan a dicidi di bandona nan auto y saca careda bay den direccion di lama. Polis a pone man riba tur tres persona y despues a sigui peña e sitio pa mira si nan por a sconde algun arma den e matanan di druif. E personanan cu polis a gara ta hendenan local cu ta biba na San Nicolas mes. Un pabien na e habitantenan atento di Colony y tambe na Cuerpo Policial pa un bon trabao.















Minister Nilo Swaen:

Introduccion di salestax lo bay pareu cu reduccion di inkomestenbelasting

Lo reduci winstbelasting y invoerrechten ariba varios producto na Jan 2007

Onderstand, pensioen pa nos grandinan, salario minimo lo wordo aumenta

STA. CRUZ -- Den un entrevista ayera Minister di Finanzas, sr. Nilo Swaen, a declara cu salestax BBO lo drenta na vigor dia prome di Januari 2007. No unicamente lo drenta na vigor e salestax, pero tambe un cantidad di otro reduccion di belasting como tambe aumento di entre otro salario minimo. Minister Swaen a informa ayera cu salario minimo lo bira awor 1500 florin pa luna. Esaki sigur ta un adelanto enorme pa esnan cu tin un entrada di salario minimo. Tabelnan di belasting y di loonbelasting tambe lo wordo reduci y e trahadornan nan lo haya extra placa den man. E tarifa di Bbo lo ta 3.1% mientras cu na mes momento lo tin un reduccion substancial di winstbelasting. E salestax aki lo costa cada turista cu bishita Aruba solamente Afl. 81.00 extra. Segun estudionan esaki no ta un aumento drastico y ta alcansabel pa turistanan.



Minister Swaen a constata cu den luna di Juni 2006 ora a adapta e tarifanan di invoerrechten, comercio a abusa cu prijs y esaki por mira di e porcentahe di inflacion cu tabata 1.3% na luna di Mei. Es decir cu e propio comerciantenan cu a tene man di sindicatonan pa bay manifesta, nan mes a abusa cu prijs ya un luna prome cu e cambionan a drenta na vigor.

Segun Swaen lo bay reduci invoerrechten ariba varios producto. Entre otro ariba materialnan di construccion, remedi etc.etc. Minister Swaen tambe a papia di control di prijs y a bisa lo bay pone prijsnan den ley. Gobierno lo kier introduci un tipo di corant pa asina informa e consumidornan di diferente prijs. Gobierno lo bay spotcheck e supermercadonan y lo publica e prijsnan den corant. Di es forma aki e cliente por mira exactamente con e prijs ta varia di supermercado pa supermercado. Pa loke ta trahta berdura, dia cu a ahusta invoerrechten, prijsnan internacional di productonan tambe tabata halto.

Den luna di October mester mira un reduccion atrobe. Mester tene cuenta cu prijs international y esaki tin di haber cu oferta y demanda international. Minister Swaen a bisa cu e consumidor mester bira mas critico. Consumidor mester lanza nan voz y bisa e supermercadonan cu esaki no ta husto. Minister Swaen a bisa cu pueblo mes a hiba un control. Ora cu a zundra e doñonan di supermercadonan, esakinan a baha e prijsnan mesora. Pesey mes ta recomendabel pa pueblo di Aruba bira critico y unda cu ta necesario reclama e doñonan di supermercado. E pueblo mester forza competencia cerca e supermercadonan. Lo bay papia cu fundacion Cas pa mira si nan por haci e controlnan aki y pa despues publica esakinan.

Minister Swaen a informa cu e proceso legal ta na Raad van Advies pa despues bay Parlamento. Mester bini un reunion di comision central pa asina parlamento trata e ley aki. E ley aki ta uno hopi simpel pero mas bien ta e efectonan ta loke lo tene parlamento mas bezig. Minister Swaen a trece tambe un grupo di Hulanda pa duna un conseho y nan tambe a waak esaki y a bay di acuerdo cune. Minister Swaen a bisa cu e ta spera cu oposicion no bay instiga y trece spanto. Aumento di bijstand, aumento di salario minimo, reduccion di invoerrechten, reduccion di winstbelasting etc. etc. Pa e parti local, esta Arubianonan ta haya e BBO bek. Awor ta bin un parti importante cu turismo tambe ta bay contribui. Cu e stap aki Aruba ta shift pa standardnan internacional pa loke ta belasting.

Parlamentarionan di AVP atrobe ta falta respet pa Presidente di Parlamento

STA. CRUZ—Ayera den Parlamento a trata un reunion di Asuntonan General cu ta cay bao Minister Presidente, Nelson Oduber. Esaki ta un reunion cu e partidonan AVP mes a pidi. Esaki a wordo pidi door di cu biaha pasa AVP su miembronan a lepia y no a pone nan nomber pa hiba palabra. Aki nan a pidi un reunion di nobo cu Minister Presidente di Aruba. E intencion di AVP tabata pa trece un mocion di desconfianza y asina purba di baha gobierno, cual naturalmente nunca por pasa. Parlamentarionan di AVP ta haci druk, pasobra un gobierno solido, bo no por bah'e nunca di bo bida. Stop di tuma hende haci! Presidente di Parlamento mester a yama polis pa saca e miembronan di Partido AVP for di sala di Parlamento, pa malcomportacion y falta di respet pa e presidente di parlamento, sra. Mervin Wyatt - Ras. Den un entrevista sr. Robert Maduro, parlamentario di MEP a duna Solo di Pueblo un resumen di e sucedido. Sr. Maduro a bisa cu ta un hilaridad con AVP ta pretende cu un mocion di desconfianza nan kier baha e gobierno solido di MEP. Na su lugar nan a wordo saca afor pa cuerpo policial. Mescos cu nan modus operandus di basta tempo caba, AVP ta purba di instiga hende y bin cu cantidad di hende pa sinta den tribune di Publico di Parlamento pa bin grita, bringa y haci desorden. Increibel cu hendenan paga pa pueblo ta actua asina den parlamento en bez di comporta y traha!

Mike Eman a bin haci bochinca pa baha gobierno

A resulta cu e mes mester a baha di sala di parlamento pero cu polis

STA. CRUZ—Henter siman ta bisa cu lo no tin gobierno mas, pasobra e lo pasa un mocion di desconfianza, pa asina manda e gobierno cas. Esaki no a pasa ayera y MEP ta na mando keto bay. Esaki ta un hilaridad pasobra desde di aña pasa cu MEP a gana eleccion, ainda Mike Eman ta ijlo y no a bin bij. Pasobra bo por mira den tur su euforia cu cada biaha Mike ta trata di tene hende cayente y laga hendenan kere cu awor si e ta bay haci algo. Mientras cu nunca e no por baha e gobierno di MEP, pasobra e no tin mayoria. Ni si e trece un mocion; mas ainda ta prefera di bandona sala di Parlamen to pa malcria. Enbez di hiba un argumento riba topico di gobierno, nan ta malcomporta cu hasta polis mester a manda pa e parlamenterionan di AVP. Locual AVP kier a bin haci ta bochincha y ningun momento nan a bin pa hiba un discusion serio, pesey mes ta na su lugar cu presidente di parlamento a yama polis pa sr. Dowers. Ta AVP mes a yama e reunion y despues ta bandona sala, esaki ta un strategia hopi debil y zwak y AVP no sa con pa hiba un oposicion corecto. Oposicion ta desorienta yen di insulto, poniendo pueblo contra di otro. Mientras cu discusionnan serio mes con pa drecha e pais mes no ta ser hiba den parlamento. E intencion di AVP pa haci bochinca y insulta hende, mientras esun cu mester a haci mas bochincha Arthur Dowers mester a wordo saca afor pa polis. E reunion a termina y gobierno Oduber a keda sinta cu 11 asiento. Situacion na Aruba lo keda mescos pa locual ta trata gobierno. MEP a a haya un mandato pa manda y goberna Aruba for di 2005 te cu 2009. No ta bay tin ningun cambio, pues AVP tin cu siña acepta deseo di e mayoria di pueblo, pasobra ainda 11 ta mas cu 8-1. Mike Eman ta competi cu Pachi Damon, mirando locual a sosode ayera den parlamento ta laga Pachi Damon chikito banda di Mike Eman. E comedia cu Mike Eman a orkestra pa baha gobierno, a resulta cu ta Mike Eman mes mester a baha di sala di parlamento y bay bek cas di partido. Pasobra e no por a logra baha of destabIliza e gobierno.







Partido AVP ta iresponsabel lantando rumor cu ta perhudica Aruba

Nan propio parlamentario ta disgusta cu e situacion!

STA. CRUZ--Recientemente por a tuma nota di declaracion di un propio parlamentario di AVP cu ta denuncia e practica dañino di e partido, cu tur siman ta lanta calumnia y rumor falso den medionan di comunicacion. AVP ta iresponsabel ta e unico conclusion cu por ser saca un biaha mas, despues di e denuncia di e parlamentario hoben sr. Andy Lee cu ta declara cu e rumornan falso cu su propio partido ta lanta ta causa daño na nos pais. Asina ta evidente cu AVP ta iresponsabel unda nan ta hiba pensamento cu nan ta haci partido MEP daño ora nan haci daño na Aruba. E iresponsabilidad di AVP ta bay hopi atras den tempo unda por corda con nan iresponsabilidad a causa garantianan miyonario. Tabata iresponsabel pa duna garantia pa loco na mafiosonan. Tabata iresponsabel pa saca 55 miyon ilicitamente via Banco Central pa Fondo

Desaroyo Nobo San Nicolas. Mescos tabata iresponsabel henter e debacle di Racetrack. Asina por sigui menciona un tantisimo ehempelnan con AVP ta iresponsabel y inconfiabel. E hamber pa poder ta e unico meta cu ta visibel den tur e atakenan desespera cu ta tumando lugar recientemente contra e gobierno di MEP. Ningun argumento, ningun issue valido ta ser treci dilanti y constantemente ta trece gritonan emocional padilanti contra privacidad di ciudadanonan. Friends and family ta otro invento di AVP. Pronto partido MEP tambe lo cuminza publica e lista largo di ehempelnan di e invento di e partido aki, pero cu awe y tur dia kier pretende cu MEP no ta cumpli. E atakenan aki unicamente ta sirbi AVP su sed pa poder. Gobierno di MEP ta goberna seriamente y ta tuma responsabilidad. E progreso ta bisto unda apesar di instigacionnan descabeya di AVP y su satelitenan, Aruba su economia awor ta un ehempel atrobe pa hopi pais rond mundo

Prepara pa diasabra awor 21 di Oktober

Otro oportunidad pa pueblo hiba tire y bateria di auto gratuitamente na Landfill Parkietenbos

STA. CRUZ--SERLIMAR ta recorda un y tur cu diasabra awor, dia 21 di oktober, un biaha mas tin oportunidad pa hiba tire y bateria di auto gratuitamente na Landfill Parkietenbos. Orario di Landfill Parkietenbos riba diasabra ta di 6.00 am pa 8.00 pm. Nos ta informa cu ta trata di un trip pa vehiculo. Pues tin un maximo di 8 tire y 3 bateria di auto, cual ta un cantidad suficiente pa individuo. Tambe nos ta enfatiza un biaha mas cu e oportunidad aki ta unicamente pa pueblo en general y NO pa negoshinan! Tene na cuenta cu nos ta den temporada di awacero y e tirenan por trece hopi criadero y molester di bestia, manera entre otro e sangura portador di dengue. Corda cu limpieza ta algo cu mester haci regularmente, asina ta no laganan acumula na cantidadnan grandi. Tambe ta hopi recomendabel pa elimina baterianan di auto, mirando cu nan ta contene quimiconan peligroso pa nos medio ambiente y nos salud. SERLIMAR ta apoya tur esnan cu ta asumi nan responsabilidad y cu ta transporta nan desperdicio pa Landfill Parkietenbos. Sin embargo, nos ta subraya cu e desperdicio mester ta bon tapa of mara den e vehiculo pa asina evita cu esakinan lo cay na caminda y forma mas sushi vagabundo! Concluyendo, SERLIMAR ta contento cu e cooperacion ricibi diasabra ultimo di parti di un y tur cu a tene cuenta cu cantidad maximo stipula pa tires y bateria di auto y ta conta cu e mesun cooperacion pa diasabra awor.



Homber ta menaza otro cu morto

STA. CRUZ -- Diamars pa 4:00 di atardi patruya di San Nicolas a bay na un cas den Caya Butishi pa problema entre bisiña. Ora cu polis a yega na e sitio nan a papia cu un guy conoci como Popeye G.B. naci na Aruba di 42 aña. Popeye a bisa cu 2 siman pasa ariba un diabierna el'a waak un homber cu e no conoce ta bringa cu un muher ariba caya. Un paar di mucha cu tabata ariba un tereno eybanda, a waak kico e homber a haci y nan a tir'e cu botter. Despues di esey e homber a cana bay y a waak den e casnan eybanda. E homber a pasa waak Popeye y ta bis'e na Spaño cu e ta mat'e y ta hinca man den un tas. Awe pa 4:00 di atardi Popeye ta para dilanti di su cas y mes un homber a pasa atrobe. Popeye a reclam'e di: con bo a menazami di mata mi? E homber a contest'e: abo ta morto. E homber a bolb'e hinca man den su tas pero Popeye a core su tras y dal'e un mokete den su nanishi. Sanger a spat. E ora ey si e homber a core bay. Polis a bisa Popeye pa e pasa recherche pa duna keho. Polis a bay tira un bista rond, pero nan no a logra di hay'e.

Homber burachi coriendo auto poco poco

STA. CRUZ -- Diamars pa 3:25 di marduga patruya di Santa Cruz na altura di Drive Inn ta waak un auto A-41226 coriendo poco poco manera cu e ta nabegando ariba caminda. Polisnan a duna e chofer señal pa e para pero e no a reacciona. Despues di un rato e chofer a saca su man y a haci un señal cu nan. Na altura di un cas na Balashi polis a bin logra para e auto. E chofer e homber C.I.G. naci na Aruba di 48 aña a wordo deteni coriendo auto bao di influencia. Na warda el'a ser getest, nan a dune un boet y lag'e bay.

Auto ta coriendo sin luz, chofer pata pata burachi

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas den Caya Grandi a gara un homber coriendo un pickup berde den Zeppenfeltstraat. Banda di Texas e auto a lora bay direccion noord y banda di ex Doov polisnan a logra di par'e. E pickup no tabata tin luz ni dilanti, ni patras. Polis a baha e guy abao cu tabata asina burachi cu e no sa mes ken e ta. E homber no kier a duna su ID. Nan a deten'e y hib'e warda. E homber ta J.A.C. naci na Colombia di 18 aña. El'a keda deteni pa core auto sin luz y burachi y bin haya un cuarto gratis.

Doño di cas a haya un pareha desconoci den su cas

STA. CRUZ -- Diamars mainta pa 10:30 patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Ayo pa un kiebro. El'a bin haya e sospechosonan den su cas. Na yegada na e cas, polis a papia cu e doño di cas kende ta bisa polisnan cu ora cu el'a yega su cas, el'a bin haya dos hende desconoci den su cas. Un hende homber y un hende muher. Ora cu e pareha aki a waak e doño, nan a hala bay patras y a purba di sconde. Mientras cu e doño tabata yamando polis, e pareha a core sali di porta patras y a benta tur cos abao cu nan tabata tin cla pa bay cune. Nan a subi den un auto preto y a core bay. E number di auto ta conoci cerca polis. Nan a bolter tur cos den cas.

Problema di bisiña

STA. CRUZ -- Diamars pa 11:15 Patruya di Noord a bay na un cas na Alto Vista unda e doño di cas tabata tin algo di conta nan. Na yegada polis, nan a bin papia cu un señora di 74 aña. E señora a bisa polis cu e tin hopi problema cu e dos yiunan di e bisiña cu e ta calcula di 10 y 13 aña. Nan tabata haci hopi fastioso y subi ariba su tereno, tira piedra y hasta a kibra e porta di baño pafor. Polis a bay papia cu mayornan di e muchanan pa nan tira bon bista riba nan yiunan, pa nan no molestia e señora. Pero e mama y tata no kier a tende nada. Nan dos yiunan no a haci nada y polis no tin nada di bisa nan. Nan a bisa cu e señora ta loco y tur ora e señora ta yama polis pa nan. Nan no kier razona. Polis na ningun manera a logra di convence nan.

Nota riba introduccion BBO, di mr. Cari Wolter

Otorgamento di nota riba introduccion di "Belastingen op Bedrijfsomzetten" (BBO) door di e team di e belastingadvieskantoor "WTS W-tax & Legal Services" bao di liderazgo di mr. Cari Wolter na representantenan di SDU, ATIA y Camara di Comercio y Industria di Aruba

STA. CRUZ--Ayera, dia 18 di October 2006 e nota compila door e team di WTS riba e introduccion di BBO na Aruba a wordo entrega na representante di SdU, ATIA y Camara di Comercio. E nota aki ta bay extensivamente riba nos sistema fiscal y e problemanan cu esaki ta confrontando. Tambe ta elabora riba diferente consehonan cu a wordo publica den pasado riba e tema aki y ta elabora extenso riba e plan di gobierno di Aruba pa introduci un BBO. Finalmente e nota ta yega na algun conclusion interesante y ta bin cu algun recomendacion alternativo.

Gobierno di Aruba tin intencion pa entrante 1 di Januari 2007 pa introduci un BBO of "turnover tax" na Aruba basa riba e modelo cu actualmente ta wordo usa na Isla Ariba (St. Maarten). E modelo di Isla Ariba ta contene elementonan di un belasting cumulativo. Esaki ta significa cu den cada "schakel" of parti di e proceso di produccion y distribucion di productonan of servicio, impuesto ta wordo cobra. E argumentonan pa introduccion di un sistema di BBO na Aruba, esta simpel pa administra y ta genera entrada adicional pa gobierno no ta pisa suficiente, compara cu e factornan negativo di un sistema cumulativo. Es mas, e bon experienca cu e belasting na Isla Ariba no ta un argumento valido pa introduci un sistema asina na Aruba sin a studia e consecuencianan debidamente pa nos economia Arubano. Tambe mester remarca cu Isla Ariba no conoce un sistema di invoerrechten y e base economico di Isla Ariba ta mas "small" cu esun di Aruba. Na varios ocasion Fondo Monetario Internacional y Banco Mundial a conseha gobierno di Aruba pa implementa un sistema di omzetbelasting. Esaki den cuadro di un reforma fiscal structural cu mester bay acompaña pa un maneho structural di bahamento di gastonan di gobierno. E maneho pa introduci un BBO ta primeramente basa riba un pensamento pa busca mas entrada pa gobierno. Esaki no ta yuda e posicion competitivo di Aruba, costonan pa eherce negoshi y nivel di productividad laboral na Aruba. Tambe varios conseho di Fondo Monetario Internacional, Banco Mundial y expertonan fiscal, entre otro Prof. Reugebrink di Hulanda, ta desconseha un sistema cumulativo. Como tal gobierno di Aruba mester reconsidera e asunto aki y teniendo cuenta cu e situacion confuso y falta di informacion riba diferente elemento di e BBO. E preferencia ta bay pa temporiza e introducidi un sistema di belasting riba consumo amplio den diferente fase cu mester bay man den man cu un maneho fiscal di termino largo cu e meta principal pa jega na un sistema di belasting general mas balanza.

Cifranan di tercer cuartal 2006 di AAA ta mustra indicadornan positivo na nos Aeropuerto y nos turismo

STA. CRUZ--Trafico di pasahero via Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante e tercer cuartal di 2006 ta indica cu -4.3% pasahero a pasa via nos Aeropuerto compara cu e mesun periodo di 2005. En general pa aña 2006 te cu September, ta indica cu e fluho di pasahero a baha cu -7.4% compara cu 2005. Positivo ta cu September 2006, normalmente un di e lunannan slow pa turismo, a cera cu un subida di 2% compara cu September 2005 y ta bira asina e prome luna pa mustra crecimento atrobe den nos fluho di pasahero desde Augustus 2005. Movicion di avion durante e tercer cuartal di 2006 a cay cu -9.5% compara cu 2005. E perdida di operacion di varios aerolinea chikito di Venezuela cu frecuencia diario halto, a afecta directamente e movicion di avion. Pa aña 2006 te cu September ta mustra un reduccion di movicion di -0.9% compara cu 2005. 'General Aviation' esta movicion di avionnan priva y business jets ta indica un subida di 20.9% den e tercer cuartal; e facilidadnan nobo lo ta den operacion complete durante e ultimo cuartal di 2006 na e banda pazuid di nos Aeropuerto. Durante Juli, Augustus y September movicion di pasahero di Merca a reduci cu -3.9% compara cu e mesun periodo di 2005, di 240,152 pasahero na 2005 pa 230,667 pasahero na 2006. E mercado Venezolano, Aruba su di dos mas grandi, tambe a conoce un disminucion den e cuartal aki di 24.3% compara cu 2005. Di un otro banda, e subida den cantidad di vuelo di Avianca a boek resultado positivo imediato di 26% den 2006 compara cu 2005. Biahamento di nos rumannan di Antiyas Hulandes, principalmente Curaçao, a crece durante e tercer cuartal di 2006 cu 26% compara cu 2005. Servicio regular di Tiara Air y Insel Air a contribui substancialmente na e crecimento di e mercado aki. Tin indicadornan positivo na Merca, e prijs di bari di petroleo a baha bao di $60, e mercado ta keda si masha fragil y pesey esfuerzo pa sigui atrae mas aerolinea y mantene esnan cu tin di Merca ta di vital importancia. JetBlue a lanza exitosamente su vuelonan di e parti noord-oost di Merca, complementando e cantidad di vuelo pa nos isla. E propaganda di e compania di tarheta di credito Capital One cu ta pasa den henter e mercado Mericano, mencionando Aruba positivamente ta indicativo cu nos ta bay mira un vuelta positivo den turismo.





Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP:

AVP mester stop di pone nonsens riba papel: debenan total a crece cu solamente 1.4%

STA. CRUZ--E cahero di AVP cu a fracasa den e proyecto Fondo Di Desaroyo ta e 'gran' experto riba tereno di finanzas publico! Mescos cu tur e otronan den su partido cu no kier papia absolutamente nada di e periodo di 1994 pa 2001, den su ultimo rueda di prensa sr. Otmar Oduber a relata tur loke ta e parti financiero di gobierno te na aña 1993 y diripiente e ta salta e añanan 1994 te cu 2001, ya cu pa motibo di oportunismo politico esaki no ta cay den argumentacion politico. Sinembargo locual sr. Oduber a declara, esta cu bao di MEP "nos debenan a subi te cu 45% di nos entradanan nacional den apenas 4 aña" mester haya un coreccion di parti di MEP. Treciendo e ponencia aki padilanti sr. Oduber kier a crea e impresion cu na final di gobernacion di AVP na 2001 e percentahe aki tabata hopi abao mes, por ehempel bao di 35 of 40% y cu ta Gabinete Oduber a hisa esaki te cu 45 %. Nada di esaki ta verdad y partido MEP ta ilustra esaki cu lo siguiente. Dia Partido MEP a drenta gobierno nos a hereda



un finanzas publico pesimo. A hereda debe y deficitnan den e presupuesto cu a yega na fin di 2001 na mas di 143 miyon florin. Na 2002 esaki a bolbe aumenta te na 256 miyon florin pasobra cu ex Minister Tico Croes a manipula cu e presupuesto. Ta Minister Swaen, mester a traha dia y anochi pa busca placa pa paga salario, vakantieuitkering, pensioen di viehez etc. Cu si mira cu e debenan total di pais Aruba relata na e GDP na final di gobernacion di AVP tabata 43.1% y cu esaki a aumenta durante 3 aña te na apenas 44.5% durante Gabinete Oduber III. Pues un aumento den tres aña cu 1.4%. Pues no ta un aumento asina dramatico cu Otmar Oduber tin cu haci tanto spektakel asina, esta grita, zundra, fulmina, instiga, agita y un hala di bomboshi mas.

Pa informacion e dos factor cu a conduci cu e porcentahe di debe versus GDP no a subi asina drastico y eseynan :

1. E debenan di pais Aruba – contrario cu bao gobernacion di AVP cu a subi cu 623.1 miyon florin – bao di MEP esaki a aumenta te na 2004 cu apenas 236.7 miyon florin ;
2. Danki na e maneho economico dinamico y cu vision di Gabinete Oduber, e GDP di Aruba a aumenta drasticamente cu 420 miyon florin den 3 aña di tempo.

Si Otmar Oduber a tuma sikiera un paar di minuut pa analiza e cifranan aki cu no ta origina for di MEP, nos mester conclui cu e 'tiramento di para' mester termina y cu di awor en adelante e mester stop di papia nonsens na radio sin cu tin pruebanan palpabel. Por ultimo lo ta bon pa bay paga e hendenan cu bo debe di brassband y den carnaval.

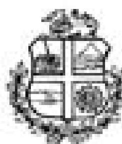
SEGUN PARLAMENTO DIRK DUMFRIES DI MEP:

Pueblo kier mira cu husticia contra esnan cu a perhudica nos pais y cu a comete fraude cu placa di pueblo

STA. CRUZ--Den nan desesperacion integrantenan di AVP cu ta hambra pa poder ta haciendo maniobra pa kita atencion di e pueblo ariba e caso di Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas. Tur hende ta corda cu huez recientemente a dicta sentencia ariba e caso di Aris caminda e miembronan di AVP mester bay paga un suma grandi na gobierno. Nos ta corda e momento cu Landsrecherche a manda yama ex-premier Henny Eman pa bin duna cuanta relaciona cu e caso di fraude, malversacion, falsificacion di documento den e proyecto di Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas ayera varios ta e pregunta cu merece un aclaracion. Ta bon pa splica cu e investigacion ta den un fase bastante avanza y probablemente tin mas hende pa interoga pasobra e Ministronan di AVP tur mescos cu Parlamentario Otmar Oduber cu a wordo aresta pa Landsrecherche y a basha abao y mester a paga un borg di 6000 florin of nan ta coge tur su pertenencia cu tin un balor di miyones na beslag. Bo tabata sa cu mas di 25 persona miembro di e partido AVP a keda enteroga pa corupcion y fraudo den e Fondo di desaroyo Nobo San Nicolas. Nos ta corda cu Ministro di Husticia, conforme cu ley a duna un contesta preliminario na Parlamento ariba preguntanan haci relaciona cu e caso di investigacion ariba malversacion, fraude y corupcion den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas na Parlamento aki ta trata di un caso masha grandi. Nos ta corda cu Fiscal Frits de Groot a declara cu e caso aki ta e corupcion di mas grandi cu Aruba a conoce. Caminda



si aprobacion di Parlamento un suma di 25 miyon cu a wordo manda dor di banco central a wordo gasta y parti bao amigonan di AVP. Parlamentario Otmar Oduber y su 'family and friends' tambe a haya parti el'a declara ta pesey e ta sospechoso den cuadra di e den e Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas. Tin cu informa cu Landsrecherche tambe a interoga ex Ministro di Finanzas Tico Croes cu ta biba na Merca y awor Ministerio Publico ta wardando ariba e procesverbal. E caso aki ta uno hopi serio caminda Gabinete Eman II y III a maluso mas di 50 miyon florin na proyectonan sin cu ley ta permiti esaki, sin control y cu e meta pa enriquece nan mes. Ta varios persona liga cu nan compania a cobra sumanan grandi pa trabaonan cu no a wordo haci completo y tin hopi documento a desaparece. Ta cuanto dia mas tin cu warda prome cu yama Henny, Otmar, Tico, Benny pa aki bini padilanti? Fraccion di MEP lo bolbe acerca Parlamento pa yama Ministro di Husticia den e proximo dianan pa bini splica Parlamento kico ta pasando. Notable ta e hecho cu tin un desaroyo hopi preocupante den e proceso di investigacion hudicial caminda Mike Eman ta duna declaracionnan na prensa pa confundi pueblo. E miembronan di AVP ta haci manera nan no a kibra un kopi mientras ta ladronicia a tuma lugar den dia cla. Pueblo hamas por acepta cu AVP kier perhudica e investigacion andando. Ta practica di pais Latino a tuma lugar na Aruba, esun cu mishi cu meter di coriente di Elmar mester paga p'e. Pasobra loke a tuma lugar den e Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas ta ladronicia rafina y e tin un nomber y faam: esta miembronan di AVP. Ta pesey e pueblo kier mira cu husticia ta wordo aplica contra esnan cu a perhudica nos pais y cu a comete fraude cu placa di pueblo.



ANUNCIO DI GOBIERNO

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura

ta informa lo siguiente:

Maneho nobo pa otorgamento di tereno.
Na 2002 Gobierno a stipula un maneho nobo pa cu otorgamento di tereno. E meta di esaki ta pa trece un alivio den e problematica di vivienda y trece un solucion pa e atraso grandi cu tin den procesamento di peticion pa tereno. Den e cuadro aki a stipula un procedura nobo y criterionan pa un persona por bini na remarca pa haya un pida tereno erfpacht. Cu e maneho nobo a logra baha e cantidad di peticion pa tereno pa cas te bao di 4000 na 2005 y a procesa tur peticion pa tereno den e distrito di San Nicolas di e periodo di 1970 - 2000. Pa loke ta trata e otro distritonan, nos meta pa aña 2006 ta pa procesa tur petcion pa tereno te cu aña 2000.

Inventarisacion di terenonan erfpacht sin construccion.
Den e nota: "UN MANEHO NOBO PA OTORGAMENTO DI TERENO" di 2002, a stipula y a anuncia cu lo inicia un inventarisacion di tur tereno erfpacht cu no tin construccion riba nan, y cu Gobierno lo cuminsa un procedura di tuma e terenonan aki back. E motibo pa tal maneho ta cu tin un scarcedad di terenonan disponibel mientras tin hopi persona ta wardando ainda riba un tereno pa traha un cas. T'asina cu Gobierno den pasado a inverti miyones di florin di fondo publico pa crea e infrastructura necesario, sinembargo e terenonan en cuestion a keda bashi y sin construccion. Ademas di no a cuminsa cu construccion tin un grupo grandi cu tampoco ta pagando e erfpachtscanon anualmente, mientras tin otro grupo cu ta speculando y haciendo negoshi cu e terenonan erfpacht sin construccion.

Un prome inventarisacion a mustra caba cu tin mas cu 600 tereno erfpacht sin construccion y cu ta cai bao e categoría menciona aki riba.

Anulacion di terenonan erfpacht sin construccion.
Pa cumpli cu e maneho nobo y teniendo cuenta cu e decision di Conseho di Minister pa activamente sigui stimula e desaroyo Socio-Economico di nos isla, Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura a dicidi cu entrante 15 november 2006, lo cuminsa enforsa estrictamente e condicionnan stipula pa e tereno erfpacht, en particular e obligacion di cuminsa construccion dentro di 6 luna despues di otorgamento di e derecho di erfpacht. Segun leynan vigente Gobierno tin e derecho pa anula e derecho di erfpacht di e terenonan cu no tin construccion.

Procedura di anulacion.
Conforme e Codico Civil Nobo di Aruba, buki 5, articulonan 87 y 88 tocante erfpacht, Gobierno tin e derecho di anula e erfpacht (opzegging) ora e persona cu tin erfpacht no ta cumpli cu su obligacionnan. E anulacion ta tuma lugar por medio di un citacion (exploit) di un Deurwaarder y ta drenta na vigor despues di 30 dia.

Segun nos Codigo Civil un persona cu tin un tereno erfpacht tambe tin e derecho pa anula su derecho di erfpacht. Esaki tambe tin cu bay por medio di un citacion di un Deurwaarder, pero ta drenta na vigor por lo menos un aña despues di e notificacion.

E gastonan di e anulacion y tambe e pagonan atraza di e erfpachtscanon lo keda core pa cuenta di persona cu no a cumpli cu su obligacionnan.

Traspaso di erfpacht.
Desde introduccion di maneho nobo desde April 2002 traspaso di un tereno erfpacht ta posibel cu aprobacion di Minister, di tata/ mama pa yiu. Pa cumpli cu e tradicion Arubiano caminda mayornan ta traspasa tereno pa nan yuinan, Gobierno ta haci un excepcion. Den casonan di familianan, cu tin un tereno den erfpacht y pa motibonan personal of financiero kier pasa e derecho di erfpacht pa un yiu, ruman, etc, Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura lo duna su cooperacion y aprobacion pa tal traspaso conforme e maneho.

Aviso.
Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura ta pidi tur conciudadano pa tuma bon nota di e anuncio aki, ya cu entrante 15 di November 2006 lo inicia cu e procedura di anulacion di e derecho di erfpacht di terenonan sin construccion y/ of caminda no a paga e erfpachtscanon, manera describi aki riba.

Minister di Enseñansa, Asunto Social y di Infrastructura

Aruba, 19 Oktober 2006

Adres: L.G. Smith Blvd 76, Tel: 5880700, Fax: 5880032, Internet: www.minszi.aw, E-mail: minszi@setarnet.aw

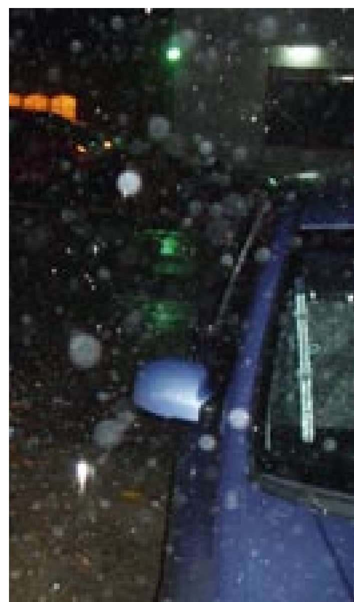
Awacero torencial a suta Aruba ayera

STA. CRUZ – Despues cu den dia awacero a cay tur parti na Aruba, ayera nochi atrobe a basha un awacero torencial masha pisa. Na Playa, special na Eagle awa a forma riu y autonan casi no por a pasa den e plasnan di awa. E trafico a keda stagna. Tur auto tabata core poco poco pa nan no keda pega den e awa cu casi ta yega na mitar di e autonan. Tur caminda tabata pues bao awa. Esaki naturalmente a stanca e trafico na Playa y Aruba henter formalmente. Hopi fruminganan di hala a laga hopi cas yena mientras cu nan tabata bula drenta bo kamber y mord'e esnan cu ta na soño. Hopi camindanan cu auto ta core a bira rooinan grandi di awa. Na Pos Chikito e situacion no tabata di e gravedad ey, manera e caminda di Zeewijk cu ta bao di construccion. Ainda no a termina e canalnan pa ora cu awacero cay dirigi su mes pa lama. Hopi cas atrobe a sufri dañonan cu daknan cu ta lek. Tambe masha hopi cas a sufri daño cu muraya cu ta scheur y vloernan cu tegels cu ta bula, pa motibo di e cambio diripente di temperatura of door di e awacero. Casnan entre otro na Zeewijk, Paradera y Nuñe a keda bao awa. Tambe nos a haya informacion cu na Yucuri casnan tabata bao di awa. Un situacion inespera! Autonan a keda para riba caminda ya cu nan no por a sigui! Pa motibo di awa. E frieldad a paga algun motor! Y awa tambe lo a hunga un rol den esaki. Hopi cas a pidi asistencia di 911. Damnan sigur lo yena atrobe.

Na ciere di nos edicion ainda por a nota bastante caida di awa.









KPMG DUNANDO INFORMACION RIBA INTRODUCCION DI B.B.O. NA ARUBA

STA. CRUZ--- Saliendo for di e punto di bista cu KPMG Dutch Caribbean tin un amplio experiencia den introduccion di BBO, Omzet Belasting y otro tipo di "Sales Tax" den Antiyas y den e region Caribense, nan a opta pa comparti nan conocimento cu e pueblo di Aruba. Esaki a sosode diamars anochi durante e programa "Mesa Rondo" atravez di ATV. Mr. Ralph Palm, den su calidad di Presidente di KPMG Dutch Caribbean y como experto fiscal, a sinta na mesa hunto cu su colega Lindomar Scoop RA, conocido accountant pa asina conversa riba e materia aki. Sr. Palm, cu tur su experiencia riba con implementacion di e tipo di impuestonan indirecto aki na Isla Ariba y na Curaçao, mientras cu sr. Lindomar Scoop cu su amplio conocimento di e economia di Aruba, a duna e televidentenan un bon bista di kico un cambio fiscal asina lo significa pa Aruba. Pa esnan cu kier mira e programa aki atrobe, sintoniza ATV Diadomingo mainta, despues di repiticion di Resumen di Siman pa asina por mira repiticion di e programa di un ora largo aki. KPMG dentro di poco lo tene mas sesionnan special pa informa pueblo di e cambionan aki, debi cu impuesto indirecto tin efecto riba henter e pueblo, pues no solamente pa comercio, sino pa tur hende cu ta participa na nos economia.



Feria cultural ta ofrece studiantenan hopi informacion pa proyecto di school





STA. CRUZ--Na momento cu diasabra awor riba Plaza Betico Croes tuma lugar e prome Feria Multicultural Aruba, studiantenan di tur nivel di school por probecha y haya hopi informacion pa nan futuro proyectonan di school. E mas di 14 representante di paisnan cu ta presente na e ocasion special aki, ta entusiasma cu hopi informacion di nan paisnan di origen. Muchanan di school cu tin proyectonan pa school por haya pues hopi idea y material pa nan tareanan. Ademas di esaki tin trahenan tipico, musica, baile y canto, como tambe cuminda tipico pa un y tur. Paisnan manera Bonaire, Colombia, Israel, Curaçao, Haiti, Colombia, Suriname, Israel, Argentina, China, Republica Dominicano, Filipinas, Mexico, Peru y Portugal, ta ansioso pa presenta nan cultura como parti di mozaico cultural cu a forma nos pais. Mas cu claro Aruba tambe ta presente grandemente como anfitrion bon conoci pa nos hospitalidad. E anochi ta consisti di un programa cultural continuo cu gran variedad baile folklorico, canto y musica tradicional y tambe presentacionnan audovisual unda cada un di e respectivo paisnan ta subi escenario pa deleita e publico. E diversidad di nos hendenan y e harmonia cu semper Aruba a ofrece su habitantenan ta forma e conexion entre tur esaki henter e anochi aki. Lo tin actividad, cos di haci y cos di come, tanto pa grandi como chikito for di 6'or di 10'or di anochi riba Plaza Betico Croes. Entrada ta gratis y ta spera tur hende di Aruba, specialmente hubentud escolar, probecha y goza di e oportunidad unico aki diasabra awor riba Plaza Betico Croes.





'Temblor' na cas na Bushiri





STA. CRUZ – Ayera den oranan di atardi habitantenan di cas na Bushiri 110 a sinti un temblor. Na prome instante a pensa ta just un temblor chikito pero ora a tuma nota di e gravedad a ripara cu e simpel temblor a kibra tur tegel di cas. Parti pafor di e cas tambe a kibra na e murayanan. Sra. de Lannoy ta conta cu ya e ta sintiendo esaki pa mas o menos 3 luna caba pero ayera tabata dimas ya cu pa 3 dia sigui e ta sinti esaki y e biaha aki e tegelnan a kibra na total loss. Riba combinacion di foto por waak mas di e situacion.

Ta pidi esnan concerni pa tuma bon nota di e situacion aki.





LUCKY DUBE NA ARUBA NA NOVEMBER



STA. CRUZ--Tur cos ta canando hopi bon mes pa e concierto di Lucky Dube na Aruba. Pa basta tempo amantenan di e musica Reggae no a haya un di e grandinan di nan musica mas gusta na Aruba y pesey mes tur cos a keda concretiza den fin di siman caminda dia 11 di November Lucky Dube lo ta na Aruba. Lucky Dube ta worde considera rond mundo como e profeta di musica Reggae y lo duna un presentacion grandi den Joe Laveist Ball Park.

Segun PNP di Curaçao:

Curaçao Nobo no mester tin deficit, ni debe!

WILLEMSTAD/STA. CRUZ -- E Curaçao nobo no mester tin deficit ni debe, asina Partido Nacional di Pueblo (PNP) ta bisa relaciona cu e ultimo desaroyonan den un comunicado, Partido Nacional ta gaba su lider politico Ersilia "ZUS" de Lannoy te aya, como un lider politico hoben, straight y firme, cu ya pa añanan largo a bisa cu mester trece orden y disciplina financiero den pais. E partido ta bisa, cu den diferente gabinete di Gobierno Central, sra. de Lannoy, como Minister di Finanzas, a hiba deliberacionnan pa yega na un acuerdo pa refinanciamento y cancelamento di debenan di pais Antiyas y isla di Curaçao. PNP ta pone "Corsow Prome" den desaroyo riba tereno social, cultural, educacional y tambe economico. Sin cent nos no por haci masha, p'esey Zus a hiba un maneho pa crea cooperacion cu islanan di Antiyas riba tereno di finanzas pa nos yega na normanan pa controla deficit riba presupuestonan. Den cuadro di esaki Zus despues di a laga un comision di experto pone e situacion di debe Antiyano riba un rij na aña 2003, a sigui traha duro pa prome cu nos drenta Curaçao autonomo den Reino, regla e asuntonan di debe aki cu Hulanda. Tambe el'a presenta un proposicion pa ancra normanan di deficit y di debe den ley y mara sancion na fayonan cu keda comete cu e ley aki. E responsabilidad di debenan Antiyano ta unu compartí cu Hulanda como cu un gran parti di e debe ta resultado di e structura di Pais Antiyas cu ta resulta den gastonan mucho halto. Den nos Pais Curaçao nos mester pone como meta pa nos traha sin deficitnan cuantioso y sin debe", asina e partido ta sigui bisa. Ta obvio cu dilanti di porta di nos futuro structura estatal ta usa tur sorto di metodo y formula pa purba crea desconfianza y broyo sin base, tocante sí ta logra acuerdo cu Huanda pa baha e debe. sra. de Lannoy, como Minister di Finanzas, a logra den cooperacion cu su colega di Hulanda, Gerrit Zalm y otro titularnan di finanzas na Antiyas tecniconan di Antiyas y Hulanda, un forma pa trece claridad den asuntonan financiero y di cancelamento di debe. E hecho cu ainda no a eherce e parti aki di acuerdo ta simplemente pasobra politicamente ta opta pa un acuerdo politico riba tur "issue" prome, por ehempel riba tereno di mantencion di ley y orden, manera asuntonan di Ministerio Publico y cuerpo di polis. Partido Nacional di Pueblo tin e confianza, cu pueblo lo balora e forma profesional, serio y decidido cu e lider di PNP Ersilia "Zus" de Lannoy ta traha hunto cu e otro mandatarionan y expertonan di PNP pa logra bienestar social, cultural, educativo y economico di e pueblo di Curaçao.

Remitido

16 di Oktober 2006 e matutino DIARIO a bini segun -E matutino- cu un primicia cu e LIDER DI FRACCION DI M.E.P. A BENDE UN TERENO DI ERFPACHT

Cu e headline aki e matutino a bolbe peca na su acostumbrado noticianan sensacionalista shisheria. Maske cu nos sa cu desde hopi tempo caba e courant aki ta buscando algo pa desacredita sr. Ady Thijsen. Pakico e afan pa desacredita un persona manera Sr. Thijsen, cu apenas tin un anja den politica? Lo ta pasobra cu sr. Thijsen lo ta birando un politico cu mester tene cuenta cu ne. Of ta pasobra sr. Thijsen lo ta birando un contrincante peligroso pa nan, anto pesey mester - a todo costo-pa kibr'e desde awor. Te hasta su bida priva nan a hinca aden. Awor ban back na e "headline di e matutino ariba menciona". Ta berdad cu sr. Ady Thijsen a bende e tereno menciona den e matutino. Pero ki di malo tin den esaki. Pa cuminza esaki a tuma lugar dilanti un notario y su 2 testigonan. Sr. Thijsen sa cu ora un akte ser pasa dilanti di un notario, esaki ta ser inscribi den e openbare register. Esey kier meen cu tur hende tin acceso na esaki, pasobra e ta publico. Pues ley mes ta permiti pa esaki sosode asina. Si ley no ta permiti esaki, ningun notario na Aruba no ta kima su dede pa benta di e terenonan aki. E tereno menciona a ser bendi via un tussenpersoon y esaki na su turno a bende cu un Real Estate. Di e benta aki sr. Thijsen, manera e mes a menciona, a haya Awg. 25.000,-- di cual e a duna na su casa mitar di esaki, pues Awg. 12.500,-. Sr. Thijsen mes a haya Awg. 12.500,--. Di esaki e tin prueba di dje. Djis pa reflexiona: E edificio pariba di Carlos & Charlies. E tereno ey ta erfpacht di un famia conoci na Aruba. Nan a bend'e pa $ 10 miyon, esaki net prome cu A.V.P. a baha na 2001.

Tereno na Camay a ser bendi door di un Parlamentario di A.V.P. Pesey mi ta haya e parlamentarionan di A.V.P. keto. Mi tin sigur cu si nos tuma tempo bay busca hopi puito lo sali for di bao di e macuto. Suscrito ta un di e personanan cu a acerca sr. Ady Thijsen pa e a bini ariba lista di M.E.P. Si mi tabata sa cu ta asina hopi su persona ta ser perhudica door di politica, hamas y nunca lo mi a aserk'e pa drenta politica. Politica no a trece nada bon p'e. Na prome lugar: su kantoor di abogado ta sla so e ta haya. Nos tur ta corda cu su cliente mas grandi- F.T.A.- ta prome cu sr. Thijsen a perde y prome cu el'a bini ariba lista ya F.T.A. a kibra contract cu su oficina di abogado. Y asina door di politica sr. Thijsen a keda perde mas cliente. Ady, nos sa cu bo ta un survivor y cu bo tin e pueblo di Aruba na pecho y nos tin sigur cu lo bo sigui cu e mesun animo, manera e prome dia cu bo a bini ariba lista di e prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo (M.E.P.). Y cu esaki mi ta laga Bo sa, cu nos lo sigui sostenebo y nos kier laga tur esnan pafor ey cu kier perhudicabo politicamente, cu nos t'ey pa k e d a .

Un fiel campañador di Ady Thijsen.

Tipline Solo di Pueblo:



Pa un noticia of accidente

593-7390

Pa noticia pa Solo di Pueblo:

e-mail: solodipueblo@gmail.com

Clero di Moslim ta acepta disculpa di Papa

LOS ANGELES – Cuarenta clero di moslim y cientifico a entrega Papa Benedictus XVI un carta habri cual ta declara cu ta acepta su disculpa pa locual el'a expresa anteriormente. E carta diadomingo a ser entrega na e nuntius na Jordania. Papa a cita luna pasa durante su bishita na Alemania cu un emperador Byzantino a yama e islam malo y inhumano, pasobra e profeta Mohammed kier a reparti e religion cu spada. Den e mundo Moslim e expresionnan di Papa a causa basta consternacion. Papa Benedictus XVI a bisa despues cu esaki no ta su mesun conviccion y cu e ta lamenta cu e moslimnan a sinti nan mes ofendi door di e texto bieu aki. Den un carta e lidernan Moslim ta boga pa un dialogo entre Cristianismo y Islam pa kita tur prehuicio den Oeste, Westen.

Sterilizacion di bo mascota; un mihor bida pa bo mascota y abo

STA. CRUZ--Animal Rights Aruba (ARA) ta recorda pueblo di Aruba cu nos tin e campaña di sterilizacion pa mascota. ARA ta contribui financieramente pa haci e costo di e operacion mas accesibel na pueblo di Aruba, en especial na famianan di menos recurso.

Diasabra dia 21 di Oktober 2006, nos lo ta presente na Club Estrella, di 10 'or di mainta pa 1'or di merdia pa duna e habitantenan di Santa Cruz y vecindario e posibilidad di registra mas cerca di cas. Durante e campaña aki bo ta steriliza bo cacho hembra pa AWG 100,- bo cacho macho pa AWG 65,- bo pushi hembra pa AWG 65,- y bo pushi macho pa AWG 25,-. Simplemente bo ta bin na Club Estrella pa inscribi bo mascota. Bo ta yena un formulario pa opera bo cacho of pushi pa nan no haya mas yiu. Pues no mester bin ni cu e bestia ni cu placa e dia aki. Despues di e inscripcion cada doño di mascota ta yama su veterinario preferi pa haci e cita pa e operacion.

Salud: Sterilizacion di bo mascota ta contribui na un



bida mas largo y saludabel di bo mascota, e ta disminui problemanan cu nan comportacion y ta controla e cantidad di animalnan indesea.

E chens cu bo mascota macho ta desaroya problemanan di prostat ta disminui. E mascota lo no tin riesgo di desroya cancer di testiculo (webo / bala). Cerca mascota hembra e riesgo pa desaroyo di infeccion na e utero (baarmoeder) ta disminui; e infeccion aki den hopi caso por conduci na morto. Sterilizando bo mascota hembra prome cu e prome biaha cu e ta bira loops, ta haci e riesgo di desaroya cancer di pecho bira menos. Problemanan cu comportacion ta e rason mas grandi cu un persona ta hiba su mascota na shelter, of lamentablemente na Aruba, sak'e for di cas y lag'e riba caya. Sterilizando bo mascota ora e tin 6 luna di edad of menos, bo ta tuma e prome paso pa preveni agresividad. Mascotanan cu no ta steriliza tin mas problema di comportacion, por ehempel pushi hembra por ta hopi destructivo y por yora hopi ora nan ta loops, mascotanan macho ta core paranda, marca nan teritorio (p.e. orina tur caminda) y bira agresivo ora cu tin un mascota hembra cu ta loops.

Cacho y pushi pa naturaleza tin instinto di reproduccion hopi activo ora nan no ta steriliza resultando asina den un cantidad grandi di bestia. Hopi di e bestianan lo no haya un cas y lo bira bestianan indesea.



Bo por contribui na bo comunidad door di steriliza bo mascota y preveni bestianan indesea riba caya. E siguiente paso ta pa train bo mascota pa e socializa.. Riba e punto aki ARA lo bini bek den un siguiente articulo. Registracion pa sterilizacion tambe por ser haci na tur momento na nos oficina na L.G. Smith Boulevard 160 (Sun Plaza Mall).

Reaccion di DOW tocante e efecto di yobida 16 Oktober na Colegio Arubano

STA. CRUZ--Trabao riba e tereno di Colegio Arubano ta progresando. E prome di e siete fasenan a keda asfalta awor y DOW ta bezig pa asfalta fase dos. Ta trata aki di un trabao bastanta dificil. Tin cu traha cu un situacion unda casi no tin nada na afloop riba tereno. Toch a opta pa busca solucion door di laga awa sali superficialmente. Pa introduci canal bao tera e gastonan lo tabata mucho mas halto. Awor ta bay introduci pasadanan di awa den tereno. E fondo (bom) di un pasada ta ser traha di beton. E afloop di tereno lo ta dirigi den direccion di e pasadanan aki. E yobida di 16 di Oktober tabata un bon test. A sali na cla cu rond di e pida plantsoen awa ta keda para, tambe despues di e yobida.Ta trata aki di un plas di no mas cu 1 cm di awa. E solo fuerte a seca e plas aki den poco tempo. Pa saca e awa aki toch DOW lo instala 2 rooster cu por saca e awa aki via un drainahe di awa bao tera existente. Loke e yobida di dialuna a mustra nos ta cu e awa ta bay den un di tempo relativamente liher. Loke si ta pasa ta cu durante un yobida poco pisa Vondellaan tambe a yena cu awa y e awa riba tereno di Colegio ta ser stroba di sali. Manera e awa riba caminda ta baha e awa riba tereno di Colegio tambe ta cuminza core bay afor. Pa por a saca e awa direccion den fase 1 mester a baha e banchi di acera canto di caminda na 2 lugar . Esaki ta causa cu durante yobida awa riba caminda ta drenta tereno di Colegio Arubano pa despues e sali bek. Nos tin cu bisa cu esaki ta un consecuencia di e decision pa saca e awa superficialmente. Nos ta traha estrechamente cu e rectorado di Colegio. Nos no a ricibi nigun keho di nan ni durante y ni despues di e yobida. Nan a informa nos cu nan tin comprension pa cu e situacion y cu nan ta comprende cu e trabao ta andanto y ta leu di ta cla. Unda trabao ta anda mester acepta cu tin molester ainda. Pa e keho cu parti patras di Colegio tin hopi molester tambe nos por informa cu a opta pa cuminza parti dilanti pero despues di fase 2 lo sigui cu e parti banda di Shakespearstraat. Pa por saca tur awa for di e tereno mester manda e awa tanto pa direccion di Vondellaan como di Shakespearstraat. Secuencia di trabao ta cu nos ta start canto di caminda pa sigui bay mas aden riba e tereno. Esaki ta pa sigura cu si awa yobe awa en berdad por bay afor mesora. Solucion cu DOW a bin cu ne ta pa alivia e situacion na Colegio Arubano. DOW no kier pretende cu e proyecto cu ta andando awor lo trece cu ne cu no ta bay tin plasnan di awa nunca mas na Colegio Arubano. En todo caso e plan ta sigura cu lo demas na awa riba e tereno aki tin un manera pa sali for di e tereno. Nos tin cu corda cu Colegio Arubano ta traha den un comchi.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba



STA. CRUZ-- Fundacion Wit Gele Kruis Aruba, tabata tin su ciere di futuro mayornan na St. Anna School dia 26 di September 2006. Esaki a bay den un bon ambiente. Director di WGK sr. Gino Goeloe a haci entrega na tur e mayornan presente un certificado y un basket di cortesia for di e diferente sponsornan y tambe entregamento di plakkaat na e hoofd di school, sr. Pedro Kelly y ex-hoofd sr. Jacintho (Chin) Flanegien, na honor di 16 ana cu e curso a tuma lugar na St. Anna school. Coordinator di e curso aki tabata zr. Edsmin Koc y Br. Gerald Croes.

NEW STOCK ARRIVED !

Discover a new world of comfort,
accented by warm woodgrain trim,
in the spacious TIIDA sedan.



Explore a new world of freedom,
accented by cool metallic trim,
in the spacious TIIDA hatchback.



Experience a new world of roomy quality.
An interior that satisfies you with careful attention to every detail.
The new TIIDA — available in sedan or hatchback — at your Nissan dealer today.

TIIDA

SHIFT_expectations 

TOPCAR N.V. Caya Ernesto Petronia # 21 Tel: 582-1547 / Fax: 582-5494 www.nissan.aw

Escritor Nicolaas ta efectua apertura di campaña di lesamento na Hulanda

STA. CRUZ--Dia 20 di October proximo ta cuminza cu e campaña di lesamento na Hulanda bao di e tema *Nederland leest.* E conocido escritor y poeta Arubano Quito Nicolaas hunto cu e alcalde di Almere lo duna inicio na e campaña aki. Na ocasion di e apertura sr. Nicolaas lo ricibi for di man di e alcalde sra. A. Jorritsma e prome ehemplar di e novela Dubbelspel di e conocido autor Antiyano Frank Martinus Arion.

E idea aki di *One book One city* a origina na Chicago, unda na aña 2001 nan a yega di organiza e campaña aki pa prome biaha. E campaña aki lo tuma luga di 20 di October te 18 di November. Tur miembro di biblioteca y esnan cu ta viaha cu trein lo ricibi un ehemplar gratis di e novela Dubbelspel di e escritor Antiyano Frank Martinus Arion. E idea ta cu tur hende lo lesa y discuti e mesun boeki. Despues di e apertura oficial, e escritor Arubano lo lesa un fragmento di e novela, conta algo di e boeki y duna e publico presente algun tips ora nan ta lesa e novela.

Anteriormente sr. Nicolaas a declama durante e Uitmarkt 2006 na Amsterdam, cual ta e inicio di e temporada di arte, cultura y teatro na Hulanda. Dia 29 di October e lo ta presentando durante un Dichtersmatinee na Amsterdam. Mientras dia 5 di November e lo ta presentando na biblioteca di Eindhoven un version nobo di Dubbelspel, den cuadro di e mesun campaña di lesamento.

Dia 15 di November e ta duna un charla bao di e titulo *'Dichters onder de tropenzon'*. Esaki lo tuma luga den Centro Cultural Corrosia y lo enfoca riba nos poetanan Arubano desde cuminzamento di siglo pasa. Di e manera aki e escritor/poeta ta contribui na duna mas publicidad na e literatura Arubano.

Finalmente dia 18 di November lo tin e ciere di e campaña di lesamento. Esaki lo tuma lugar durante un lunch-literario den Avanti durante cual sr. Quito Nicolaas lo ser entrevista door di e conocido anchorman y escritor Philip Freriks. Alaves e publico lesado por bay den debate cu sr. Nicolaas.

Remitido

ORA BO BISA CU MI CAS TA SUSHI, HACI ESUN DI BO LIMPI PROME

Den e dianan cu ta trancuriendo nos di e barco defensor di pueblo por tende miembronan di e banda destructor Arubaanse Volks Partij, boca yen.

Nan ta grita manera alma malo atrobe den nan rueda di praatjes, tocante acusacionnan sin base. Nan ta purba di acusa hendenan desente di tur cos cu nan ta haya ta bon, djis pa saca probecho politico. Nos por a tende e cahero abusador di fondonan di pueblo ta papia un monton di disparate. Nos por a tende e lidercito cu ainda no a realiza cu e no ta Prome Minister, aunke tur dia e ta parti su kaarchinan di P.M.manera ta e ta esun cu ta papia pa pais Aruba. Ora cu bo tende Cahero ta bisa cu e no tin ningun famia den gobierno,anto ta ken omo, tanta, ruman, amiga y amigonan, y su body guard cu ta traha den Gobierno ta anto. Tambe bo por tende lidercito ta grita ,cu su ruman, cu awor ta planta pinda e famoso ex Prome Minister ta un hende responsabel. Pasobra ,usando lidercito su palabranan "mi ruman Henny ta un persona responsabel ,ora e ta den Gobierno e ta pone hopi hende di confianza rond di dje,pero ora cu e bay tur ta bay cune "holooooooooo oooooooooooooooo!!!!!!!!! Ata e lista di e hendenan.

Den B.U.V.O, den departamento di labor, den departamento di finanzas, den departamento di D.O.W., den departamento di kadaster, den departamento di enseñanza, den departamento di B.I.D. Nos no kier sigui, pasobra sino no ta caba pa awe, anto si bo no ta kere?

despues nos lo bini cu e nombernan. Nos di e barco defensor di pueblo, ta haci un invitacion na uno y tur, pa subi riba cero plat mihor yama Sero Cristal,anto waak panord y bo por mira cuanto tereno di pueblo shon cunukero bebedor tin den su poder. Tambe otro informacion cu nos di e barco tin ta, cu den e ultimo reunion di plan di desaster di A..V.P., tabata tin un discusion fuerte entre e lidercito y cierto miembronan di e banda A.V.P.,te cu tabata tin menazanan a cay cu si lidercito no ta bay di acuerdo cu nan ponencianan ,nan lo cuminza saca informacionnan di loke ta pasando den circulo di A.V.P. Holooooooooooooooooo oooooooooooooooooo!!!. Pasobra cu lidercito ta rabia ainda cu nan no a pone nan nomber riba lista di orador den parlamento. Wel wel keda pendiente pasobra tin hopi ratoncito cu ta biba riba e barco defensor di pueblo cu ta drenta den e cas di redashi di A.V.P. , y nos e tripulantenan no por controla nan horea of nan boca.

TIN MAS NA CACHETE

E BARCO DEFENSOR DI PUEBLO

Pastoor Harold Grant a reuni cu Bishop Noel Jones na Los Angeles California

STA. CRUZ--Siman pasa diarazon pastoor Harold Grant a viaha pa Los Angeles California caminda cu el'a wordo invita pa e conferencia 'Dunamis 2006' cual a tuma lugar na iglesia Fuente de Vide na Burback. Den e conferencia aki tabata tin diferente orador manera, Samuel Hernandez, pastoor Peter Lopez, Gary Samora, bishop Noel Jones y diferente otro pastoor- y oradornan. Despues di esey pastoor Harold Grant a wordo invita pa un reunion diadomingo mainta na iglesia City of Refuge caminda cu bishop Noel Jones na pastorie. Den e reunion aki pastoor Grant y bishop Jones a conversa riba diferente topico y un di e topiconan tabata pa invita bishop Noel Jones pa bin Aruba. Di parti di bishop Noel Jones el'a mustra di ta hopi interesa pa por bin Aruba, ya cu den pasado el'a yega di bin vakantie caba. Awor aki tur cos ta den proceso pa por trece bishop Noel Jones den e di dos parti di aña 2007.

Segun sr Anselmo Pontilius di FTA:

Bende un time share no ta manera bende cuminda

STA. CRUZ – Daltime NV ta un compania riba su mes di Divi 100 porciento. Nan tarea ta bende y duna servicio na e doñonan di time sharing. E mayoria di e trahadornan aki no tabata miembro di FTA. Despues di dos intento, aña pasa nan a bira membro di FTA. Nan no tin un contrato colectivo. A bin ta negociando bastante largo. E trahadornan aki tin pa luna salario minimo. Nan salario ta depende di cuanto nan ta bende. Bende un time -share no ta manera bende cuminda. Bo mester tin turista pa bo bende. Ora bo bende, esey ta duna bo un entrada extra dus un cierto porcentahe ta bay pa e trahador. Pues e trahador su entrada por subi te cu 15 mil florin pa luna pero un otro luna e por keda bashi solamente cu su salario minimo. Si bo ta un trahador di Divi e trato di igualdad mester conta. Ora un turista cumpra un time - share mayoria biaha e no ta cumpr'e cash. Si e no paga e suma completo of stop di paga e ta wordo cancela y si e wordo cancela e trahador cu a bende e turista esaki ta perde su comision y lo tin cu paga e suma di e comision bek 100 porciento aunke el'a paga belasting riba dje. Compania ta discrimina cierto trahadornan. E trato desigual nos a purba di regla mediante e contrato colectivo. Gerencia di e compania aki ta gana placa tur luna y nan si ta cobra bonus y entradanan sigura. E trahadornan a tuma nan derecho di protesta. E departamento cu ta parti paden no ta forma parti di e organisacion y consecuentemente e trahadornan aki ta goza di un beneficio extra cu e otro coleganan no ta goza di dje. Nos kier para esaki.



Segun sr. Anselmo Pontilius di FTA:

No ta conveni ningun hotel pa core cu un porcentahe abao

STA. CRUZ--Nos lo reuni bek na Holiday Inn no obstante e parti di extra dia libernan sin pago despues cu nos a protesta. Esey a disminui bastante. E porcentahe abao ta afecta e trahadornan bastante. Awe e trahadornan tin menos dianan liber sin pago. Nan tin dianan di vakantie cu pago. E vakantie ta haci cu lo alivia e parti cu nan tabata haya extra dianan liber sin pago. December ta mustra un luna basta slow na varios hotel. Na Tierra del Sol nos ta negociando pa varios luna. E trahadornan a rechaza e pakete. A reuni cu gerencia. Si despues di dia 30 no tin un salida, no por exclui cu e trahadornan lo bay den accion. Nos ta spera cu ora gerencia yega bek lo nos por tin un solucion pa un contrato colectivo cual lo ta e prome contrato colectivo pa Tierra del Sol. E speranza ta cu despues di dia 25 di December lo bo haya un acomodacion halto. E efecto Holloway cu nos no tin grip riba nan, e falta di fondonan y promocion contrario cu islanan den Caribe lo wordo supera. Mayoria hotel mes a haci esfuerzonan extra pa promociona nan propiedad. No ta conveni ningun hotel pa core cu un porcentahe abao. Tur indicacion ta mustra cu na Merca e periodo di frieldad por haci cu nos ta haya mas demanda pa e islanan den Caribe.



Zuid-Holland, 18 Oktober 2006

PUEBLO DI ARUBA DEFINITIVAMENTE PERDIENDO E NACIONALIDAD HULANDES

Ta un hecho masha tragico cu dirigentenan di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) NO a comprende absolutamente nada di e 'esencia' di e lucha di Betico Croes q.e.p.d. Pa motibo cu Hulanda via e Statutonan di Reinado Hulandes…..NO……debe Aruba un 'relacion duradero', ta imposibel pa nos pueblo mantene e nacionalidad Hulandes den futuro, esaki pa e siguiente motibonan;

1. Dirigentenan di partido MEP ta yama e himno y bandera cu Betico Croes a introduci, nos 'simbolonan nacional'. Hamas y nunca nos bandera di Aruba por ta un bandera nacional. Nos 'bandera nacional' den Reinado Hulandes ta e bandera Rood Wit Blauw, e bandera cu ta coresponde cu e nacionalidad cu nos criaturanan a/ta nace cune ey riba nos isla Aruba, un isla hopi stima pa mi persona. E hecho tragico aki ta un prueba masha palpable cu dirigentenan di e partido MEP NO a comprende e esencia di lucha di Betico, si nan a comprende anto awe nunca pero nunca nan por ta yama nos himno y bandera simbolonan nacional di nos pueblo di Aruba. Si nan ta nos simbolonan nacional anto awe ta mas cu logico cu nos tin nos propio nacionaidad Arubiano tambe, esta e nacionalidad Hulandes nos lo a perd'e basta aña pasa caba. Si nos pueblo ainda ta den poder di e nacionalidad Hulandes anto esaki sin mas ta un gran 'equibocacion'. Ora bo bisa A anto bo mester bisa B tambe. Bo NO por tin un himno y bandera 'nacional' anto bo NO tin e nacionalidad corespondiente. Si ainda bo NO tin e nacionalidad corespondiente anto bo ta leu na caminda ta hayando esaki pasobra Hulanda den ningun sentido cu e actual Statutonan debe nos pueblo un relacion duradero pa futuro. E unico cos cu Hulanda debe nos cu e actual Statutonan ta; independencia! Pa Aruba na 1986 por a sali for di e constelacion di 6 isla, nos representantenan na e RTC di maart 1983 mester a firma pa Aruba su independencia. Si Hulanda a/ta debe nos pueblo un relacion duradero desde 15 di december 1954 anto nunca hamas Hulanda lo por a condiciona nos salida for di e constelacion di 6 isla na un independencia. Un independencia cu keto bai ta colgando riba cabez di nos pueblo di Aruba pasobra articulo 62, 63 di e Statutonan bieu y anticua hamas evalua NO ta papia di un 'duurzame relatie met Nedereland na het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van het eiland Aruba'. E palabra 'onafhankelijkheid' despues di pome di januari 1996 te cu e dia diawe ta hungando un rol dominante den e Statutonan. Esaki ta e realidad estatal di nos relacionan cu e pais Hulanda y NO e gritonan emocional di dirigentenan di MEP cu NO a comprende absolutamente nada di e 'esencia' di e lucha di Betico Croes.

2. Debi cu dirigentenan di partido MEP ta yama e bandera di Aruba; 'nos bandera nacional' e bandera Hulandes mes di e forma aki NO por tin balor mas pa nos pueblo di Aruba, ya e bandera Hulandes a wordu reemplaza pa e bandera di nos isla y Hulanda NO por sigui tene nos pueblo cu un nacionalidad cu NO ta coresponde cu e 'bandera nacional' di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). E realidad di nos bandera di Aruba ta cu Betico a introduci esaki como un 'gran visionario', nos bandera di Aruba ta pa simbolisa NOS…. AMOR……ISLEÑO den Reinado Hulandes. Nos ta 'sernan isleño' den Reinado Hulandes y NO Antiyano, nos NO a nace riba mas di 400 isla pareu ey den Caribe. Via e terminologia Antiyano nunca bo por stima bo propio isla. E pueblo cu mas a sufri bao di e terminologia 'Antiyano' ta e pueblo di nos hermana isla Curacao. Betico NO tabata un simpel politico o un simpel yiu di tera. Betico a laga su lucha di independencia cay completamente na e RTC di 1983, el a tene duro na e bandera HULANDES pa proteha nos pueblo contra e condicion di independencia di Politiek Den Haag. Betico tabata tin un Amor grandi pa e idioma Hulandes. Su lucha NO tabata tin absolutamente nada di haci cu 'liberacion' di nos isla for di Curaçao/ Antiyas Hulandes, su lucha tabata tin tur cos di haci cu AMOR PA NOS ISLA DI ARUBA, nada pero nada mas.

3. E simpel hecho cu dirigentenan di partido MEP awe ta yama o ta laga Betico wordo yama 'Libertador', esaki ta confirma cu nan NO a comprende absolutamente nada di e esencia di su lucha. Si Betico ta un Libertador anto cu brazanan habri e lo a acepta e condicion di independencia di Politiek Den Haag na e RTC ya menciona y el lo a gradici Politiek Den Haag pa a 'respeta e resultado di referndum di maart 1977' unda mas di 80% di pueblo votador na Aruba a vota pa e opcion di independencia. Si Betico ta/tabata un Libertador anto awe nunca nos pueblo por ta den poder ainda di e nacionalidad Hulandes. Betico lo mester a 'Libera' nos pueblo for di e nacionalidad Hulandes si e ta un Libertador, pasobra ta Hulanda mes NO tabata kier pa Aruba sali for di e constelacion di 6 isla. Betico NO tabata carni y pisca pareu, e mes tabata desea pa pueblo yama despues 'Tata di nos Amor Isleño den Reinado Hulandes'. Betico como un gran estadista, un gran visionario a duna nos pueblo su 'himno y bandera isleño' pa den futuro den cualkier cambio cu surgi den Reinado Hulandes, nos pueblo tin su himno y bandera isleño pa proteha su propio norma y balornan den Reinado Hulandes. Dirigentenan di Gabinete Oduber, Movimiento Electoral di Pueblo ta keda insisti cu Betico ta un Libertador pasobra nan lo NO descanza te ora nos pueblo di Aruba entrega e nacionalidad Hulandes. Dirigentenan di MEP ta yama nan mes 'Rubiano Orguyoso', un Rubiano Orguyoso mester pero mester ta den poder di un nacionalidad y pasaporte RUBIANO.

Bo NO por ta un Rubiano Orguyoso anto bo NO tin un nacionalidad y pasaporte Rubiano/Arubiano pa henter humanidad riba es planeta aki respetabo como 'tal'.

4. E Status Aparte cu tanto Betico a lucha pe awe na 2006 ya NO t'ey mas, Gabinete Oduber a ENTERGA esaki mara e autonomia bieu y anticua di nos isla na e autonomia bieu y anticua di Curaçao y Sint Maarten. Esaki ta pa por ehempel bin un solo cuerpo policial pa e 3 islanan cu despeus di juli otro aña keda cu e autonomia bieu y anticua cu lo hiba tur 3 isla den un independencia. Boneiro, Saba y Sint Eustatius otro aña lo haya un AUTONOMIA NOBO, un RELACION DURADERO GARANTIZA nan lo bira cada uno 'gemeente' di Hulanda. Si dirigentenan di partido MEP a comprende e 'esencia' di e lucha di Betico anto nunca nan lo a mara e autonomia di Aruba bieu y anticua na e autonomianan bieu y anticua di nos islanan ruman Curaçao y Sint Maarten. Betico Croes tabata un gran estadista, el'a inspira e pueblonan di Bonaire, Saba y Sint Eustatius pa nan tambe introduci nan himno y bandera isleño pa despues proteha nan propio norma y balornan ISLEÑO den nan posibel relacion nobo cu Hulanda. E tres islanan ruman aki tin mas derecho riba un autonomia nobo, progresivo y 'masha particular' compara cu e autonomianan di tur e otro gemeente (nan) di Hulanda pasobra nan NO ta parti geografico di Hulanda. Cada gemeente aki na Hulanda tambe tin nan propio bandera y propio autonomia, pero cu autonomia masha progresivo. E tres islanan ruman Bonaire, Saba y Sint Eustatius, lo bay cosecha e frutonan cu Betico tanto a lucha y por bisa entrega su bida pe, pero lamentablemente ningun cosecha pa e isla Aruba mes cu tanto Betico a stima tempo cu e tabata na bida. Pa dirigentenan di Gabinete Oduber e autonomia bieu y anticua di nos isla ta 'sagrado' pa segura Aruba su 'independencia'. Entrega nos Status Aparte pa por 'entrega' e nacionalidad Hulandes, un nacionalidad cu cientos di miyones di prohimonan rond mundo ta desea di haya den nan poder pa nan por sali for di nan tan penibel amargura den nan pais tercer-mundista.

Prohimonialmente, Augustin Chrismo Stamper (tata di nos 'identidad huridico' den Reinado Hulandes) Tel. + 31 6 28774982 . E-mail: nosderechonan@hotmail.com
Website: www.nosderechonan.com

Mi Credo di bida ta; mi ta Adora e Don di Paz, e 'esencia' di Cristo Jesus su nacimento, igual cu mi ta Adora Dios, 10,25-12.

BENNY NISBET (PPA):

E PROME 6 PUNTO DI 'PROTOCOL 93' NO TA TRATA CRISIS FINANCIERO PERO TA TRATA 'ENTREGO DI AUTONOMIA' Y LIMITACION DI E MOVICION DI ARUBIANO DEN REINO HULANDES!

STA. CRUZ--E forma cu 'protocol 93' a worde bendi na pueblo Arubano, tabata manera cu un crisis 'financiero-economico' causa pa gabinete Oduber (hasta causa pa partidonan politico chikito) lo tabata e esencia di e protocol. Sinembargo e ciudadano cu a lesa e 'protocol 93'- e mesun protocol cu henter un delegacion di Staten ultimamente na Den Haag, no tabata na altura di dje, corda su contenido-lo keda hopi sorprendi. E protocol ta consisti di 13 punto/condicionan Hulandes, cu cual Ministro Presidente sr. Nelson Oduber y Lider di AVP sr. Henny Eman a bay di acuerdo cune, durante locual nos ta yama: "E caminda pa Canosa".Punto. No. 1 contrario cu locual pueblo lo kere lo ta e tereno financiero economico no ta trata esaki, pero punto no. 1 ta trata": E intencion pa yega na 'Un sistema legal nobo(rechtsorde) den henter Reino' basa riba igualdad entre e paisnan. Esaki lo tuma lugar prome cu 1 di Januari 1996. Aruba y Hulanda lo ta dispuesto pa den tur razonabilidad pa duna un contribuiccion na e ehecucion di e derecho di autodeterminacion di e (futuro) paisnan di Reino si acaso esaki wordo pidi. Asina Aruba a declara di ta dipuesto pa yuda Bonaire y St. Maarten a su debido tempo y traha cu nan pa prepara pa nan ricibi un status nobo. Punto no. 2 tampoco ta trata e tereno financiero-economico, pero tereno estatal den sentido di con Corte etc lo funciona despues di 1996. Aki a yega na un formulacion pa locual ta trata e organizacion di Corte di Husticia, e Hof van

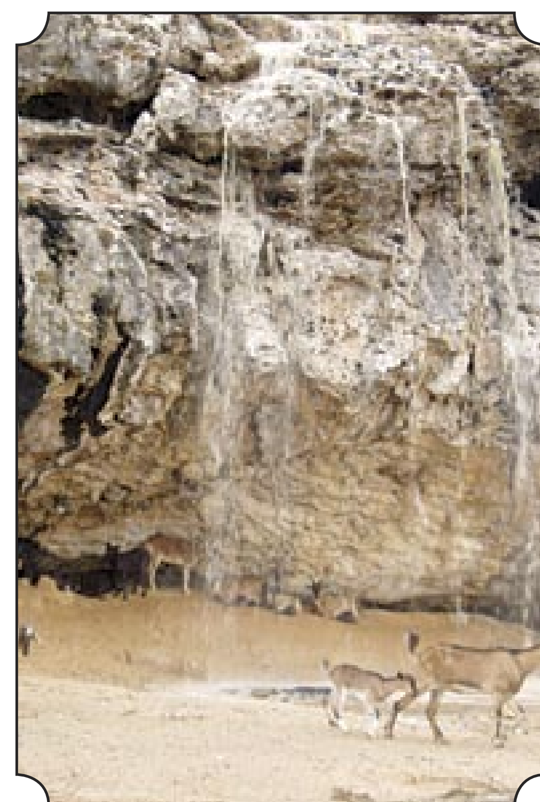


Justitie esaki den un rijkswet, locual na e momento ey tabata den un Landsverordening, nos ta cita:"Daartoe zal voor de rechterlijke organisatie betreffende het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en het openbaar ministerieeen regelingworden getroffen bij RIJKSWET. Die regeling zal de eigen verantwoordelijkheid van het Land Aruba terzake van het algemeenstrafrechtelijkbeleid verankeren. De RIJKSWET zal met gewaarborgde betrokkenheid van het Land Aruba tot stand komen. E ultimo frase aki traduci ta bisa: E ley di Reino(rijkswet) lo bin na vigor cu participacion garantiza di pais Aruba. Punto no. 3: Financiero Economico……..Tampoco ! E ta trata intensivacion di e cooperacion riba tereno di criminalidad internacional y criminalid cu ta pasa e fronteranan. Aki ta trata unda Hulanda a larga srsnan priminti cu lo siguiente: "Voor wat betreft grensoverschrijdende en internacionale criminaliteit worden een samenwerkingsregeling getroffen bij RIJKSWET.. Punto no. 4. Financiero Economico ……..tampoco ….. ! Den e punto aki ta menciona cu e grupo di trabao di experto, den cual tur parti di Reino ta representa lo por worde encarga pa bini cu un schema di momentonan di evaluacion di e cambionan necesario den Statuut di Reino pa asina e sistema legal(nieuwe rechtsorde) lo por drenta na vigor pa 1 di Januari 1996. Punto no. 5. Atrobe mi tin di decepciona e lesador cu ta kere den cu e 'protocol 93' tabata dedica na e tereno Financiero economico !. Punto no. 5 cu a worde firma pa Prome Ministro, Nelson Oduber y sr. Henny Eman ta trata: "Admision y deportacion di Hulandes…..! Aki srsnan a firma pa LIMITA e movicion di Hulandes- Arubiano den otro parti di Reino. Cambiando Statuut door di duna cada pais e derecho aki. Nos ta cita: Met inachtneming van artikel 3 onder f van het Statuut behouden de Landen hun eigen verantwoordelijkheid met betrekking tot de toelating en uitzettting van Nederlanders. Daarbij verplichten zij zich alleen beperkingen op de toelating aan te brengen wanneer dit strict noodzakelijk is. Deze afspraak kan als volgt in het Statuut worden vastgelegd: Artikel 1. Slechts wanneer het Landsbelang met het oog op het welzijn van de betrokkenen en de eigen verantwoordelijkheid van elk van de Landen van het Koninkrijk zulks noodzakelijk maakt, kunnen de landen aan de toelating van Nederlanders bij wet onderscheidenlijk bij Landsverordening beperkingen stellen. 2. Eventueel bestaande regelingen terzake worden getoets aan het criterium vermeld in lid 1 en zo nodig aangepast. Punto no. 6. Decepcion ainda nada di tereno Financiero Economico, awor e protocol firma pa srs. Nel Oduber y Henny Eman ta papia di e "rechtmatigheid van het bestuur" e legitimidad di gobernacion na Aruba y ta menciona: - un areglo di ley administrativo a wordo aproba pa Staten di Aruba(L.A.R.); - cu lo tin un ley den preparacion pa funcionarionan publico di "openbaarheid di gobernacion'; - cu ya lo tin un areglo independiente pa atende keho contra funcionamento policial na Aruba; Aki Hulanda a pone acerca e necesidad pa diferente areglo den cuadra di gobernacion publico (habri) lo mester bini un ley cu ta trata e" financieringsbronnen di partidonan politico. A yega na un acuerdo unda lo adapta Statuut segun un articulo encerando e esencia di esaki. Cu otro palabra un protocol cu a worde bendi door di e firmantenan especial e Lider di oposicion sr. Henny Eman como un protocol cu cual Hulanda lo tabata desea un 'gobernacion a base amplio' pa atende un asina yama 'crisis financiero' te na punto no. 6 ta trata asuntonan estatal, cambionan cu Hulanda tabata kier a tuma lugar prome cu a 'schrap' e fecha di Independencia di Aruba pa 1 di Januari 1996. A bira tempo pa nos pueblo realiza cu e storia aki simplemente NO ta berdad. Srsnan ta encabeza e partidonan cu a vota pa Independencia y a yamanan pa yega na acuerdo riba e condicionan Hulandes, prome cu Hulanda tabata dispuesto pa 'schrap' e fecha di Independencia y larga Aruba cu su Status Aparte den Reino. E Protocol ta ensera un serie di acuerdonan pa entrego di autonomia y tambe pa limitacion di e movicion di Arubiano Hulandes den Reino. Un vez mas, si ta berdad cu Hulanda lo kier a papia cu sr. Ministro Presidente sr. Oduber y Lider actual di AVP sr. mr. Mike Eman anto probablemente Hulanda kier recorda nan riba e ehecucion di e protocol 93. E caminda di canosa pa entrega bek mas autonomia cu a logra na 1986 no a termina ainda den concepto di Hulanda.

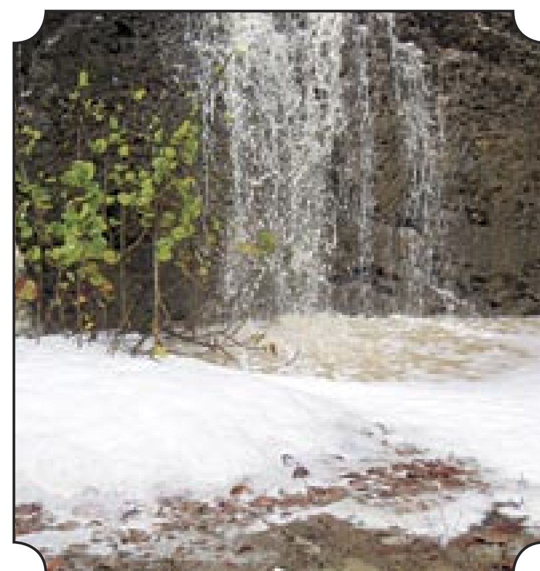
Yobida a forma dos waterval na Grapefield











STA. CRUZ—For di e cero di piedra di mas halto diferente rooinan na San Nicolas a uni pa forma un waterval. Patras di e cascada cu ta cay un mama cabrito cu su yiunan ta sconde pa awacero. Na e otro waterval cu a forma net patras di KIA tabata scuma pa e salpeter cu a acumula riba e piedranan cu tin na halto. No mester bay biaha bay ningun otro pais pa contempla e beyeza cu naturaleza mes ta forma. Aruba mes tin partinan masha bunita.





SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

ATCO Indians a pasa pa final den nos baseball AA

STA. CRUZ -- Diamars anochi a tuma lugar e di tres encuentro di e serie semi final entre ATCO Indians y Jay Anne Sluggers. Un wega hopi interesante mirando cu e team di Sluggers tabata 2-0 atras den e serie aki y mester a gana pa forza un partido mas. Sluggers ta bay ariba 1-0 ora cu Richard Krozendijk ta empuha Robertino Koolman cu hit. Den cabez di dos inning Sluggers ta bolbe anota un careda ora cu e mesun Robertino Koolman ta empuha Giovani Lane pa haci e wega 2-0. Den cabez di tres inning e pitcher habridor di Sluggers esta Michael Fingal ta yuda su mes un causa ora cu e ta conecta un home run pa haci e wega 3-0, despues di esaki Hose Gomez ta anota e di cuater careda pa Sluggers ora cu Ludwin Dabian a logar empuhe. Den bom di e inning aki Indians ta reacciona anotando un careda ora cu Jourick Blanco ta conecta un batazo di alrededor di 450 pia den left center. Den di cuater inning Sandy Roga ta releva Finagal y Jonathan Goita ta releva Meldrick Solognier pa Indians. Ambos pitcher no a permiti careda te den di siete inning ora cu Jourick Blanco ta conecta su segundo home run di e partido pa e wega bira 4-2. Pero den cabez di ocho inning Sluggers ta haci e wega 5-2 ora cu Hose Gomez ta empuha Richard Krozendijk cu hit. Pero den bom di e mesun ocho inning Indians ta anota dos careda ora cu Eldrick Dijkhoff ta anota riba hit di Reeven Brooks y e mesun Brooks ta anota riba doblete di Randolph Oduber pa haci e wega 5-4. Den cabez di nuebe inning Sluggers ta haya oportunidad pa anota pero no ta logra di haci esaki. Den bom di nuebe inning Jourick Blanco ta embaza riba error di e shortstop, despues Francis Kelly ta conecta un doblete y cu dos coredor na base Jonathan Ramada ta conecta un tremendo home run den Left-Center pa haci e wega 7-5 y laga e ekipo di Sluggers riba tereno. E gran final di nos baseball AA ta start diabierna awor pa 8or riba veld di Duracell entre Zevi's St Cruz contra di Atco Indians di Noord. Despues di hopi aña lo tin un ekipo di St. Cruz den final y di otro banda e ekipo di Noord lo bay pa su di tercer titulo consecutivo. TUR FANATICO TA KEDA INVITA PA BIN WAAK E SERIE FINAL AKI.

Boxscore:

Jay Anne Sluggers, 5 careda, 13 hit, 3 eror 12 LOB

ATCO Indians, 7 careda, 8 hit, 0 eror 10 LOB

Pitcher ganador: Francis Kelly (1-0)

Pitcher perdedor: Sandy Roga (0-2)

Mihor bateadornan Indians:
Jourick Blanco 4-2 2HR (3)
Jonathan Ramada 1-1 HR
Shinton Arends 2-1

Mihor bateadornan Sluggers:
Robertino Koolman 6-4
Richard Krozendijk 5-3
Endell Kock 5-2



















SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Surfistanan di Aruba ta haciendo un bon papel na Merca

STA. CRUZ – Dia 2: Nelson Oduber Jr, di dos lugar contra Tahiti, Argentina y Suecia. Punto 9.06pts den prome dia di competencia .Den e heat aki e contirincantenan 2 di nan ta profesional y Chito Oduber a pone un profesional un lugar mas atras. Por mira riba e potret e e maniobra di Chito cu su bandera di Aruba riba su board.

Lisander Loefstok di 3 luga den longboard den su heat, por mira cabeza den accion riba potret.

Dia 3: Jeffrey Dijkhoff a pasa su heat cu un bon resultado aunke el'a comete un interferencia cu Dijkhoff a haci riba un contrincante Wouter Muijers a pasa su heat. Xenon Lacle a sali na prome luga den su heat sacando dos competidor for di e competencia.

E resultadonan ta masha positivo. Nelson Oduber a destaca den nos coredornan. E puntuahe ta cay riba e nivel di profesionalnan cu ta participando den e competencia aki. Aruba ta haci un bon papel representando nos dushi isla. Nos pais ta un menaza pa paisnan grandi cu tin coredor riba e tour di WCT. Hopi orguyoso Arusurf ta sinti,e tabata un trabao duro pa yega California y super contento cu e resultadonan obteni den e LOST ISA world surfing games 2006



















DEPORTE

Local

Caminata 5 km na Centro di Bario Ayo



STA. CRUZ -- IDEFRE ta participa na pueblo di Aruba, cu Diasabra awor lo tin un grandioso caminata di 5 km.
E caminata aki lo start sali pa 5:30 pm na Centro di Bario Ayo.
Inscripcion ya caba ta habri y inscripcion ta costa Afl 5,- pa persona.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Juan Dake (Junior) na telefoon 582-4987 of via email Juan.Dake@aruba.gov.aw.





Inscripcion pa Tercel Club Aruba lo ta diabierna awor na Jaced Wheels

STA. CRUZ - Recientemente Toyota Car Club Aruba a funda Corolla-Corona Club Aruba cu te awor ta un exito cu un total di 51 miembro. Awor a petcion general Toyota Car Club Aruba ta funda Tercel Club Aruba. Tercel Club Aruba kier a invita tur esnan cu ta doño di un Tercel pa nan bin inscribi nan mes na Jaced Wheels di 8pm-10pm. Pa mas informacion tocante Tercel Club Aruba por tuma contacto cu Frank Croes na Cel: 5652000. Tur doño di Yaris keda pendiente paso Yaris Club Aruba tambe ta na caminda. Pa mas informacion pa esnan cu ta interesa pa funda Yaris Club Aruba por yama Vy Jacobs na Cel: 5644987







DEPORTE

Local

Tips pa cana

STA. CRUZ -- En coneccion cu luna di fisioterapia, e asociacion di fisioterapistanan ta organiza conhuntamente cu Idefre un caminata riba 21 di Oktober proximo. Pa e motibo ey a dicidi di brinda e pueblo



di Aruba un articulo cu ta enfoca riba tips pa preveni lesion durante canamento manera forma di ehercisio.

Cana ta e ehercisio perfecto di impacto leve pa aumenta y mantene bo condicion. Cana tambe ta reduci e risico di haya ataca di curazon y diabetes tipo 2. Cana manera forma di ehercisio ta aumenta bo energia, forma bo musculonan, ta baha e nivel di stress y ta yuda mantene un peso saludabel. Pa personanan ariba di 50 aña ta importante pa nan consulta nan dokter pa evalua nan condicion fisico en general prome cu nan cuminza cu cualkier programa di ehercisio.

Condicionnan manera presion halto, dolornan muscular y di joints lo por tin un impacto negativo riba salud di e persona si un dokter no wordo consulta of si e persona no haya e guia necesario ora di haci ehercisio

E siguiente factornan ta di importancia pa tin un regimen di ehercisio exitoso:

• Tempo.

Cuminza lentamente y aumenta gradualmente e distancia y tempo cu bo ta cana. Un bon tempo ta dunabo e posibilidad di mantene un combersacion normal mientras bo ta cana sin cu bo ta sintibo cansa of for di rosea.

• Sapato.

Cumpra keds inicialmente na un tienda cu ta specializa den benta di keds. Eynan bo por cumpra un keds cu ta pas bo forma di pia. Laga e personal di e tienda guiabo den esaki. Por ehempel: un persona cu pia plat mester di un keds cu hopi sosten na e 'hol' di pia. Tur tipo di pia tin su keds. Importante tambe ta cu e hilchi di e keds mester ta traha di foam cu ta absorba shocks. Un keds traha di cuero y canvas di catuna ta mihor cu sintetico of plastic. E tenchinan mester tin suficiente espacio den e keds den largura y hanchura.

• Forma di cana.

Un bon manera di cana ta distribui na un manera apropia e forza y stress riba diferente parti di bo pia cu ta wordo produci durante canamento. Si bo ta experiencia problemanan durante of despues di ehercisio, p.e. dolor di lomba, dolor den buscuchi di rudia, kramp of dolor den 'achillespees', e por ta e resultado di un manera robez di cana. Den un caso asina ta di importancia pa tuma contacto cu bo fisioterapista pa asina e por analisa kico por ta e problema.

• Hidratacion.

Manera cualkier otro deporte, hidratacion ta keda importante. No warda pa bebe te ora cu bo tin sed. AVF ta recomenda pa bebe 8-12 oz. di awa cada 30 minuut.

Tene tur e aspectonan menciona aki ariba na cuenta pa asina bo sesion di ehercisio por ta uno exitoso.

AVF ta invita e pueblo di Aruba pa participa ariba diasabra 21 di Oktober na e caminata di AVF. Cu lo cuminza y caba na Centro di Bario Ayo. E caminata ta start pa 5:30 di atardi. Inscripcion ta AWG. 5.00 y lo cuminza registra pa 4:30 di atardi. Tin hopi doorprizes atractivo, manera gift certificates pa masage, pedicure, giftbaskets, dinner for two, caha di malta, etc. Tambe Comfort Healthcare ta contribui na e caminata. Tur participante lo tin e oportunidad pa cumpra un pedometer marca Omron pa solamente AWG. 19.50 na lugar di AWG. 29,50. Tur participante cu pasa na Comfort cu nan comprobante di pago lo ricibi AWG. 10,- di descuento riba compra di un pedometer. Na Comfort e personal lo set up e pedometer pa por cuminza use di biaha.



Josue Hoek pa St. Vincent

STA. CRUZ -- Despues di a conkista e di tercer lugar den e torneo di 2006 I.T.F. 14 & Under Caribbean Development Chamionships na Trinidad & Tobago, Josue Hoek a haya invitacion di I.T.F. pa participa na e trainingscamp na St. Vincent di dia 6 te cu dia 12 di November benidero.

Coach di e training camp aki lo ta sr. Ivan Molina (I.T.F. Junior Touring Team Coach) y sr. Anthony Jeremiah (I.T.F. Development Officer for the Caribbean).

Esaki ta un gran oportunidad pa Josue ya cu den e camp aki lo tira bista riba tenistanan cu lo por haya chance pa wordo selecta pa forma parti di e I.T.F. touring team den e circuito di COSAT (Confederacion Sudamericana de Tenis) na Januari 2007.

E touring team aki lo competi pa 5 siman largo na Sur America cuminzando na Venezuela y sigui pa Colombia-Ecuador-Peru-Bolivia.

Josue a logra den e circuito den Caribe ultimo cu a tuma lugar den vakantie grandi yega quarter-finals Singles na TIHTA (Aruba), titula campeon Doubles na TIHTA, quarter-finals na St. Maarten, campeon Doubles na St. Maarten y jega quarter finals na Jamaica y titula campeon Doubles na Jamaica. Nos por bisa cu Josue a specialisa den Doubles e aña aki!

Na El Salvador na e torneo categoria 3 di JITIC Josue a bay te quarter- finals den Singles y na Trinidad & Tobago den e torneo di 2006 I.T.F. 14 & Under Caribbean Development Championships Josue a logra Semi-Finals den Doubles y logra e titulo di 3er lugar den Singles.

Hopi pabien, Josue pa e trabao bon haci!



Olympic Day Run 2006 ta tuma lugar diadomingo 22 Oktober 2006 na Playa

STA. CRUZ -- Diadomingo awor e Olympic Day Run, patrosina pa COA y McDonalds, ta start sali pa 5.30 pm.

E actividad aki ta unico den su genero pasobra e tin como meta pa pone hende move den ki forma cu ta. Por ehempel ta permiti pa core na pia, cana, core bicicleta, rollerblade, skateboard etc.

E destancia ta 5 km. E ta cuminza na Plaza Libertador Betico Croes, bay direccion Banco di Caribe bira drenta Caya Milio Croes (ex Furgusonstraat). Na altura di Brandweer Kazerne/ PriceSmart ta bira bay direccion Cas di Cultura pa termina bek na Plaza Libertador Betico Croes. Ta bay tin musica pa deleita e publico y participantenan. Tur participante ta ricibi un Certificado di Comision Olimpico International como merito di paticipacion.

Tambe tur participante ta ricibi un stepometer pa asina nan por monitor si nan ta move sufficiente pa dia.

Por inscribi na oficina di COA situa na stadion G. P. Trinidad durante ora di oficina. Inscribiendo delanta ta bay facilita e trabao di preparacion di e certificadonan. Sinembargo por inscribi tambe diadomingo atardi na e start. di 4 pm te 5.15 pm Contribucion ta Afls. 5 pa persona.

Pa mas informacion por tuma contacto durante ora di oficina cu COA na telefoon 5820031 of ARRUWAC telefoon 5671812, 5659128, 5927234, 9927717 of 5923600.

S.V. Estrella Lifida ta informa

STA. CRUZ – Diabierna 13 di Oktober riba veld di Sportboys, den categoria A, Estrella a enfrenta Sportboys, wega a keda na favor di Estrella cu e score di 10-1. golnan anota door di Sergen Dirksz -2, Santiago Alvarez -2, Derrick Kock -1, Rafael Vasquez -1, Aldrin Lampe -1, david Dubero -1 y Liomar Croes -1. Diasabra 14 di Oktober 2006 weganan a continua riba veld di Estrella den 4 categoria tur contra Brazil Jrs.

MINIBABY: Estrella a empata na 1. gol anota door Travis Faro.

BABY: Estrella ta sali venci despues di un tremendo wega 3-4. Golnan anota door di Joel Bislip -2 y Tom Croes 1.

A: Estrella ta gana 3-0. Golnan anota door di David Dubero -2 y I gol pa David Kock.

B: Estrella ta empata na 4. golnan anota door di Gilber Gomez 1 y 3 gol pa David Dubero.

Comision di Estrella Lifida ta felicita nos muchanan cu e tremendo partidonan y alavez ta invita nos fanaticonan y mayornan pa diasabra dia 21 di Oktober p e siguiente weganan riba nos tereno na Papilon, cuminzando for di 9'or di mainta. Boso apoyo ta un gran estimulo pa nos muchanan. E futuro futbolistanan di Aruba y Estrella.

Celebrando nan prome lustro cu hopi premio

Polar Softball team ta invita ekiponan pa participa den "Copa Navideño 2006"

STA. CRUZ – Ya caba el'a bira un tradicion di tur aña y e aña aki ta di 5 aña consecutivo cu Polar Softball Team ta organiza nan famoso torneo conoci caba como "Copa Navideño 2006". Mescos cu otro añanan, e biaha aki un bez mas lo tin un cantidad di premionan masha atractivo mes pa tur e ekiponan participante. Aramis Hilario di Polar Softball Team a conta cu nan tin un cantidad di premio prepara pa e torneo aki, manera ta 10 Caha di Polar Ice. 1 Liter di Red Label y un Trofeo pa esun cu keda na prome lugar den e torneo. Esun cu bay cu e di dos premio lo por bay cas cu 5 caha di Polar Ice, 1 liter di Red Label y un Trofeo, mientras cu e ekipo cu keda na di tres lugar lo ricibi 2 caha di Polar Ice y un trofeo pa nan recorda nan participacion den Copa Navideño. Ta recorda tur hende cu e torneo aki lo bay compaña cu masha hopi ambiente, incluyendo presentacion di gruponan di gaita, olliebollen y yen di otro sorpresanan mas. Tene cuenta cu ultimo dia di inscripcion lo ta dia 10 di November proximo. Esnan cu mester di mas informacion, por yama Aramis Hilario libremente na 5821304 of pasa na oficina di TEC den Arendstraat 103.

Grandioso Torneo di Bolas Crioyas di di Fundacion Special Olympics Aruba

STA. CRUZ – Dia 4 di November 2006, riba tereno di SVGA lo tuma lugar e torneo di Bolas Crioyas di Special Olympics. E ta cuminza pa 9'or di mainta E aña aki lo tene competencia di cada disciplina apart durante e ASU Olympiada. Lo no tin un wega Nacional grandi e aña aki.

Asina tambe lo tin competencia di ping pong, na Centro Deportivo Betico Croes, na Santa Cruz. dia 31 di Oktober, di 5'or pa 7'or di anochi. Keda pendiente pa mas actividad di Special Olympics. Nos ta spera hopi deportista y mirones cu ta bin apoya nan deportista special.



Pa bo informacion

Peter O'Toole tabata tin 7 nominacion na Oscar y un pa e Premio Razzie, sin gana ningun di nan.



Wega lo continua diasabra awor entre Trupial y Riverplate

STA. CRUZ -- Un recordatorio, campeonato ta continua normal e weekend aki atrobe, cuminzando Diahuebs anochi Division Uno un tremendo wega entre Trupial vs Riverplate.

RIVERPLATE na prome lugar riba standing cu 3 wega hunga tur tres gana, 9 gol na fabor, CERO (0) gol contra 270 minuut sin a ricibi un gol contra .

TRUPIAL na di 5 lugar cu 3 wega hunga 1 gana, 1 empata y un perdi cu 6 gol na fabor y 7 contra.

Den Division di Honor dos wega hopi pisa cu ta Diasabra 8.30 pm na Playa Estrella vs Nacional y Diadomingo pa 7'or na Noord RCA VS DAKOTA

Open House di Aruba Lions

STA. CRUZ -- Diadomingo awor Aruba Lions Club lo bay tin su acostumbrado Open House na e cas situa na Sero Blanco 277-L for di 10:00am te cu 4:00pm cual cas lo ser rifa dia 3 November.

Aruba Lions Club kier haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba pa pasa admira e cas diadomingo awor.Manera custumber lo bay tin oportunidat di cumpra cuminda prepara a la Lions. Tambe automaticamente lo bay tin oportunidat pa cumpra bo rifa di e cas si ainda bo no a cumpra uno.

E dia di e rifa ta serca pesey un apelacion na un y tur cu tin idea di cumpra un rifa pa haci esaki liher y diadomingo awor na e open house tambe e por ser haci.

Con pa yega na e cas Sero Blanco 277-L.

Biniendo for di playa despues di Economic Center y Safecom p'ariba di caminda bo ta haya un borchi di Aruba Lions cu un pijl. Sigui e pijl aki te ora bo topa un cas caminda ta bende cuminda di dieet bo ta sigui core y topa otro borchi di Aruba Lions cu ta indicabo unda e cas ta situa exactamente.

Nos ta warda tur hende diadomingo awor na Sero Blanco 277-L.

Comision Pro Softball Organiza

Schedule # 2
October 2006

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva	
20	3/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Frans/Chin	
21	3/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Interprint	Endy/Chipen	
22	5/10/06	07:15pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Ricky	
23	5/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Blue Stars Plus Accountants	Chipen/Endy	
24	6/10/06	07:15pm	Caribe	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Endy/Chin	
25	6/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Gess Power	vs	Royal Power	Crismo/Ricky	
26	6/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Jani's Vipers	Frans/Wendy	
27	6/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Seroe Preto Stars	vs	Macuarima Indians	Chipen	
28	8/10/06	10:00am	Calabas	OR	Belles Force	vs	E-Stars	Frans/Ricky	
29	8/10/06	12:00pm	Calabas	A	Dragon Hitters	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
30	8/10/06	02:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	Chipen/Felix	
31	8/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Royal Power	Chipen/Crism	
32	10/10/06	07:15pm	Kudawecha	OR	E-Stars	vs	Belles Force	Frans/Ricky	
33	10/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Pegasaya Atienza	Crismo/Chin	
34	12/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin/Frans	
35	12/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Gess Power	Chipen/Crism	
36	15/10/06	10:00am	Calabas	OR	Digicel Devils	vs	Belles Force	Frans/Ricky	
37	15/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Universal Trophy	Frans/Ricky	
38	15/10/06	02:00pm	Calabas	A	Hooiberg Rebels	vs	Jani's Vipers	Chipen/Crism	
39	15/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Gess Power	Chipen/Felix	
40	17/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
41	17/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Interprint	Chipen/Felix	
42	19/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Jani's Vipers	vs	Vecchia Estates Vikings	Frans/Endy	
43	19/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Chin/Crismo	
44	20/10/06	07:15pm	Caribe	OR	Digicel Devils	vs	E-Stars	Ricky/Frans	
45	20/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Royal Power	vs	Seroe Preto Stars	Chin/Crismo	
46	**22/10/06**	**10:00am**	**Calabas**	**A**	**Dragon Hitters**	**vs**	**Interprint**	**Frans/Felix**	**# 2 Rond**
47	22/10/06	12:00pm	Calabas	A	Vecchia Estates Vikings	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Ricky	
48	22/10/06	02:00pm	Calabas	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Jani's Vipers	Ricky/Chipen	
49	22/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Gess Power	vs	Macuarima Indians	Chipen	
50	22/10/06	10:00am	Brasil	OR	Belles Force	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin	
51	22/10/06	12:00pm	Brasil	OR	E-Stars	vs	Digicel Devils	Crismo/Chin	
52	22/10/06	02:00pm	Brasil	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Seroe Preto Stars	Endy	
53	**22/10/06**	**04:00pm**	**Brasil**	**AA**	**Royal Power**	**vs**	**Pegasaya Atienza**	**Endy**	**#2 Rond**
54	24/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Vecchia Estates Vikings	Ricky/Frans	
55	24/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Macuarima Indians	vs	Royal Power	Chipen/Crism	
56	26/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Jani's Vipers	Ricky/Frans	
57	26/10/06	09:00pm	Kudawecha	A	Acc. Kantoor O.G. Arrindell	vs	Dragon Hitters	Crismo/Chipe	
58	27/10/10	07:15pm	Caribe	AA	Pegasaya Atienza	vs	Macuarima Indians	Endy/Ricky	
59	27/10/06	09:00pm	Caribe	AA	Seroe Preto Stars	vs	Gess Power	Crismo/Endy	
60	29/10/06	10:00am	Calabas	A	Universal Trophy	vs	Jani's Vipers	Frans/Ricky	
61	29/10/06	12:00pm	Calabas	A	Interprint	vs	Hooiberg Rebels	Ricky/Frans	
62	29/10/06	02:00pm	Calabas	AA	Pegasaya Atienza	vs	Blue Stars Plus Accountants	Felix/Chipen	
63	29/10/06	04:00pm	Calabas	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Chipen	
64	**29/10/06**	**10:00am**	**Brasil**	**OR**	**Belles Force**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**	**#4 Rond**
65	**29/10/06**	**12:00pm**	**Brasil**	**OR**	**Digicel Devils**	**vs**	**E-Stars**	**Crismo**	**#5 Rond**
66	29/10/06	02:00pm	Brasil	A	Dragon Hitters	vs	Vecchia Estates Vikings	Chin	
67	29/10/06	04:00pm	Brasil	AA	Macuarima Indians	vs	Seroe Preto Stars	Chin	
68	31/10/06	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Hooiberg Rebels	Frans/Crismo	
69	31/10/06	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Macuarima Indians	Chipen/Felix	

Corda repasa e reglamentonan di CPSO y tambe di I.S.F**. "Rule book edicion 2002-2005".**
Tene na cuenta cu dianan 22 y 29 di Oktober tin wega na Calabas y Brasil riba mesun dia.
Cualkier pregunta por yama Competitie Leider Sr. Chipen Chirino libremente na 5678637 of Endy Croes na 730 7000 / 562 2828

Patronisa pa:

Alexander

Resultado di Sorteonan

CUARCAO
1 6994
2 5471
3 3515

DIARIO
1 4644
2 6432
3 8706

LOTTO CAT.
1 8146
2 3458
3 9674

BIG 4
4743

SUPER 4
0694

ZODIAC
8559

SIGNO
Sagitario

LOTTO DI DIA

TOP 95

LOTTO 13 17 19 24 29 Letter 26 Joker J

STO. DOMINGO

SOLO Di Pueblo

At the Aruba Resort, Spa & Casino

Red carpet gala evening for GOGO travel execs

STA. CRUZ -This past weekend, the Aruba Resort, Spa & Casino hosted a ballroom gala for some 400 top travel executives visiting the island for the GOGO Learning Conference. The resort, now under the Starwood flagship which will officially unfold in December when the property will become the Westin Aruba Resort, orchestrated an evening in the Grand Palm Beach Ballroom, where the VIP guests enjoyed a formal plated dinner, live music, and dancing. GOGO Worldwide Vacations is a leading travel specialist, and the organization sponsors this annual conference, bringing their top performing agents for several days of training. Aruba was proud to be chosen as host of this year's conference, and all the representatives enjoyed a full menu of activities, seminars, and extraordinary events and parties.

The Aruba Resort, Spa & Casino is an island leader in events and banquets, and in addition to being the only resort with two full-size ballrooms, the property also has a spectacular outdoor grand palapa for events with a distinct island feel, the chic and sexy Sirocco Lounge for intimate cocktail parties, and a gorgeous beach venue for casual, toes-in-the-sand events.



















Social

Key Largo Casino cu donacion na Colegio Laura Wernet-Paskel

STA. CRUZ -- Key Largo Casino, Bar & Restaurant a priminti riba dia di su inauguracion oficial, cu tur ganashi di e anochi ey lo bay na un instancia caritativo.
Despues di deliberacion cu gerencia y cu su Excelencia Prome Minister Sr. Nelson Oduber tocante varios instancianan den necesidad, a dicidi di haci un donacion na e school Colegio Laura Wernet-Paskel.
Propietario di Key Largo Casino, Bar & Restaurant, Sr. Fred Gillmann, un filantropo cu ta na favor di educacion, tabata tin e placer di entrega un check na Colegio Laura Wernet-Paskel. Esaki a sosode despues cu directiva di e school a haci un recorido cu Sr. Gillman den e school, mustrando tur e proyectonan cu tin pendiente pa caba na e school pa e alumnonan por ta den un mihor ambiente.
Sr. Gillmann y su representantenan aki na Aruba tambe a wordo informa cu e aña aki e school lo celebra nan 45 aña di existencia.
E propietario di Key Largo Casino, Bar & Restaurant a keda masha encanta di por a haci e bon gesto aki na e school y alavez a bolbe ripiti cu ta un placer di por a bin inverti na Aruba y cu el'a keda encanta cu e isla. Cu e aceptacion caluroso cu el'a ricibi di e pueblo di Aruba, el'a sigura di lo sigui duna un man na metanan caritativo.

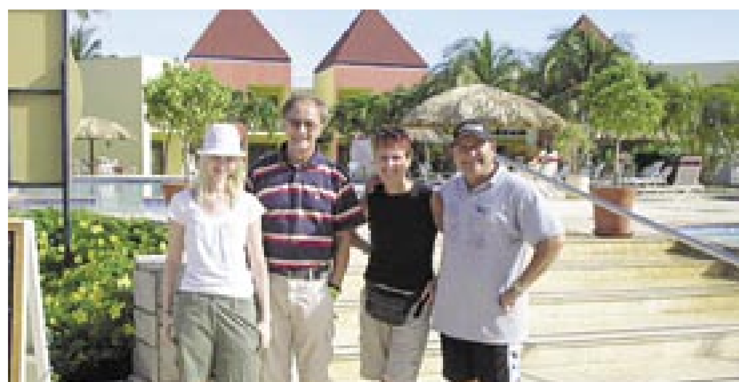






Prensa di Scandinavia na Aruba

STA. CRUZ – Actualmente ta na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority un grupo hopi importante di Suecia pa promociona nos Isla den diferente angulo na Scandinavia. Personanan clave di revistanan renombra y tambe Periodistanan di diferente corant ta na Aruba debi na e demanda di e propio mercado cu poco poco ta haya un interes actractivo den e region di Scandinavia. Nos invitadonan ta como lo sigiente : Moa Mansen di e revista Travel Magazine, Lars Olor Rindberg ta un freelancer kende ta representa diferente corant y revista na Suecia, Susane Hushagen di revista Laura, y tambe Ulf Elfving di www.silveren.org di Suecia. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e programa di cual tambe ta cubri hopi producto rond di nos Isla.Riba e potret por aprecia Sr. Croes hunto cu e miembronan di prensa di Suecia na The Mill Resort cu a coopera cu ATA y tambe Tabitha di Divi Village cu ta e segundo hotel anfitrion.





Cu dos bicicleta nobo

Awor SARFA por duna asistencia mas rapido durante caminatanan

STA. CRUZ – Awor Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA) por duna asistencia mas rapido durante caminatanan y otro eventonan deportivo. Esaki danki na un donacion di dos bicicleta cu SARFA a ricibi di e compania Radio Shack. E fundacion di rescate ta conoci pa su trabao di buskeda riba lama. Sinembargo SARFA ta hopi activo riba tera tambe. Durante mayoria caminata e grupo medico di SARFA ta duna prome asistencia den caso cu algo pasa cu e participantenan. Te cu awor aki e miembronan di SARFA tabata na pia durante e eventonan deportivo. Esaki tabata pone cu nan no por a move rapido den caso di un emergencia. E dos bicicletanan di Radio Shack a trece un cambio den esaki.



Gerente di Radio Shack sr. Tommy Pietersz a haci entrega di e bicicletanan diasabra ultimo na miembronan di e grupo medico di SARFA, señornan Azriah Palm y Danilo Webb. E bicicletanan ta di e marca 'Giant' cu porcierto ta un marca hopi conoci den mundo di ciclismo. Pa medio di esaki SARFA kier a gradici Radio Shack y alavez yam'e bonbini como un sponsor mas cu a deposita su confianza den SARFA.



Abo ta cla pa gana e Home-Make-Over di Texas cu e tapadera di Balashi.?

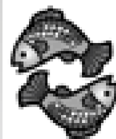
STA. CRUZ -- Si abo tin interes pa gana y dorna bo cas yen di mueble bunita di Texas na balor di afls.10.000,-. no warda mas y waak pa abo ta e proximo ganador di Balashi su campaña. Bebe bo Balashi, bira bo tapadera y manda bo code di 9 cifra pa SMS 6565 y gana tur dia cu Balashi, di nos e ta. Balashi ta hopi contento cu e regalo di Texas. Cu ta un regalo increiblemente bunita pa un feliz ganador di Balashi. Esaki ta e manera cu Balashi ta gradici su clientenan cu ta gusta bebe nos cerbez nacional Balashi. Balashi su campaña di SMS 6565 ta bayendo asina bon y tin asina hopi hende contento cu a gana asina hopi diferente premionan increibel. E ganador di e Plasma TV cu e Home-Theatre-System ta disfrutando tur dia masha hopi mes di su premio fabuloso. Ainda tin masha hopi otro premio grandi manera e auto Nissan Tiida di Topcar, e cushina na balor di 10.000 Florin di Alno cu Euro Kitchen Design, e Fiesta na bo cas cu cuminda y bebida pa 50 persona unda Orchestra SEARCH ta bay toca personalmente na bo cas, y e premio di Maduro Travel cu ta regalando un Western Caribbean Cruise cu tickets inclui saliendo for di Miami. Asina ta ainda tin hopi hopi hopi premio mas y chens pa manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565 y gana premionan fabuloso cu Balashi. Pa mas information bishita: www.balashi.com

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



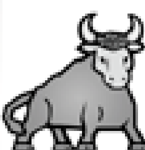
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Lo bo haya cu e influencianan di e planetanan lo crea un dia retador awe, specialmente den terminonan di romance. Si tin un hende cu bo por tin bista riba dje, lo bo tin cu traha duro pa atrae nan atencion y surpasa e malcomprondemento ridiculo, pero frustrante, cu lo por causa confusionnan menor. Number: 15, 28, 34, 37, 45, 48



Piscis: 21Feb.-20Maart.
Un aspecto retador for di luna ta sugeri cu lo bo por sinti cu lo bo ta den necesidad pa un treat chikito awe, specialmente si tensionnan reciente cu un amigo cercano of compañero tin cu wordo resolvi ainda. Treat bo mes den tur sentido, a pesar cu lo bo tin cu tira bista riba bo gastamento, pero no ignora e factor amplio. Number: 4, 9, 16, 24, 33, 47



Aries: 21Maart.-19April.
Lo bo haya cu bo tin mester di arma bo mes cu un para di cristal pa concentra bo foco awe. Quarzonan cla of gesmoked lo tene bo mente riba trabao, a pesar cu lo tin varios distraccion den forma di interes romantico of tentacion! Number: 8, 17, 22, 29, 35, 40



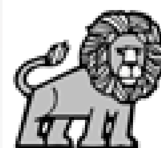
Tauro: 20April.-20Mei.
Porta ta tempo pa bo puntra bo mes di kico bo ta spera di romance ta mik riba un tiki demasiado halto! Por ta siendo demasiado serio por kita e diversion di cualkier cita potencial. Taureanonan comprometi ta bon pa regla un anochi di diversion spontaneo cu nan pareha, mientras cu solteronan lo tin cu enfoca riba nan amigonan awe. Number: 14, 19, 21, 34, 37, 48



Geminis: 21Mei.-20Juni.
Un caida den bo beis por lagabo focus demasiado hopi den e parti down di bo bida awe. Treciendo algun cambio, sin embargo menor, lo lagabo sinti na bida bek. Colgando un "dreamcatcher" den bo kamber of resolviendo riba un escema di colornan nobo pa bo ambiente, lo lanta bo spirito. Number: 4, 6, 13, 22, 35, 41



Cancer: 22Juni.-22Juli.
Tin biaha tin dia cu simplemente pa canalisa bo energianan, desafortunadamente esaki lo ta un di e dianan ey. Sin embargo, bo beis coriente por haci cu cosnan ta pio di loke nan ta. Algun contratiempo lo ta simplemente esey, menor, pero mantene un pida hematita cubo awe. Number: 3, 12, 19, 27, 36, 43



Leo: 23Juli.-22Aug.
Lo bo por haya bo mes atrapa entre un piedra y un lugar duro awe, specialmente ora ta papia di romance y relacionnan special. No pura pa bay di acuerdo si un hende ta demasiado critico den bo esfuerzonan reciente. Por ta no ta abo ta fout. Number: 8, 17, 18, 19, 30, 35



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Cu e luna ainda andando den bo signo, probablemente lo bo sinti cu manera bo beis ainda tin cu wordo lanta. Esaki lo sosode y pa awe nochi lo bo nota e diferencia, pero mientras tanto, algun actividad fisico vigoroso, manera un sesion di almuerzo den gym, lo yuda restaura bo energianan cu a cay. Number: 14, 16, 28, 32, 41, 43



Libra: 23Sept.-23Oct.
Lo bo por wordo parti den terminonan di un relacion cercano of un interes romantico, riba un banda lo no kier sinti demasiado cera. Esaki lo por haci e dia confuso di mensahenan mixto pa un hende, Libra! Number: 7, 15, 22, 29, 45, 49



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Cu un fuerte y influencianan basta negativo for di luna, cu lo permanece den Virgo pa mayor parti di e dia, lo bo haya cu lo bo tin mester di bay poco poco. Tumando demasiado poco tempo por significa cu lo bo finaliza e dia comprometi. Bay trankil cu bo mes awe. Number: 3, 8, 13, 23, 38, 47



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Si bo sinti cu bo tin demasiado energia, e ora ey purba di tuma algun interes cu lo permitibo expresa bo mes den evita di haya demasiado beis of bira demasiado emocional awe. Haci esaki y asuntonan romantico lo bay bon awe, specialmente pa anochi, ora cu e luna move den Libra. Number: 5, 16, 19, 24, 31, 38



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Un para di influencianan fuerte y positivo lo habri caminda pa algun momentonan romantico inespera pero romantico. Solteronan lo haya nan mes riba e parti caminda nan lo ricibi algun atencion teribel, mientras cu Capricornionan comprometi lo por tin un bista di un anochi caluroso y cozy. Number: 6, 22, 25, 33, 38, 44

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

Pronostico di tempo pa Islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla, temporalmente lo por bira hopi nubla y specialmente durante di oranan di awe marduga y mainta te den oranan tempran di merdia tin chens pa algun awacero cu localmente por ta compaña pa lamper cu strena.
Biento: Swak te modera for di direccion west, temporalmente for di direccionan varia; forza 1 te 2 (7 te 13 km/ora, 4 te 10 nudo). Den dia durante awacero, de bez en cuando por tin rafaga; forza 3 te 5 (14 te 39 km/ ora, 11 te 21 nudo).
Situacion general: Aire humedo y instabil combina cu tiki biento y efectonan local ainda por causa momentonan cu formacion di basta nubia riba nos region. Principalmente durante di oranan di awe madruga y mainta te den oranan tempran di merdia algun di e nubianan aki por produci momentonan cu awacero riba nos islanan y localmente esakinan por ta compaña pa strena cu lamper.
Condicion di lama: Cu altura di olanan generalmente entre cu 0.5 meter y 1.5 meter (2 - 5 pia), lama lo keda bastante trankil. Sinembargo, den awacero temporalmente haltura di olanan por yega te 2.5 meter (8 pia). Ta urgi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Huevos chimbos

Ingrediente:



Webonan:
12 dor di webo
Manteca pa hunta e formanan
12 yemas de huevo
Mantequilla para engrasar los moldes
Stropi
3 cup di awa
2 cup di sucu
¼ cuchara di vanilla
3 cuchara di rum, brandy of cognac.

Preparacion:
Cu un mixer ta bati e dornan di webo te obtene un crema cu ta haci piek. Ta hunta e formanan chikito cu manteca (cu incluso por usa copinan chikito di kofie) y ta yenanan te na mitad cu e webonan bati.
Ta pone e formanan den baño di Maria durante 10 minuut (door di introduci un palo, e tin cu Sali seco). ta sacanan for di e forma y ta reservanan. Den un weya apart, riba candela halto, ta laga herbe e awa y a agrega e sucu, revolviendo esaki constantemente durante 15 minuut, te ora cu haya un stropi diki. Ta baha e calor pa mediano y ta agrega e webonan, lagando pa esakinan cushina 5 minuut mas. Ta kitanan for di candela. Ta añadi e licor y vanilla den e stropi. Ta laga esakinan fria y ta hincanan den frigidaire. Esta dushi! Esaki tambe por wordo compaña pa keshi na crema.

Eddy Barret a gradua na Hulanda

STA. CRUZ -- Eduard Barret mihor conoci como Eddy, ta studeer af na Hanzehogeschool Groningen y University for Applied Science na Wilhelmushaven Alemania como Biomedical Engineering.

Na 2002 el'a cuminza cu Elektrotechniek na Hanzehogeschool, na 2005 el'a finaliza su fase den Elektrotechniek y a bay Wilhelmushaven University for applied science pa profundisa su mes den Biomedical Engineering. Eddy tabata miembro di un Ingenieurs ontwerp team cu tabata tin tarea di ontwerp un left Ventricular Hart Assistant Devices(HAD) aparato pa by-pass un curazon di un ser humano y un automatic expandable prosthetisch (femur prosthetisch cu ta verleng hunto cu e weso di patient crece)

Despues di su skriptie verdediging "Implementing of Digital Data Infrastructure" ku Dr. Ir. Stefan Van Sterkenburg y Ir. Jan Zijlstra el'a ricibi su Enginieur titel den Medische Technologie.

Su investigacion final tabata na Hospital Dr. Horacio E Oduber, Aruba pa mita aña bao di guia di ing. George Arends y ir. Jan Zijlstra.

Eddy ta un ex alumno di EPI sector Techniek.

Eddy ta haya felicitacion di parti di su mayornan Andres y Rufina Barret, di su 3 ruman nan muher Omira Barret, Marisabel Barret y Judela Barret-Mohamed y tambe di su sobrino Shaquil y su sobrinanan Jaydy, Nadira, Judeline, Cherish y Unique y su swa Asif y demas famia. Y tambe di su ex docente nan na Aruba. Un palabra di pabien tambe ta bin di parti di Solo di Pueblo cu e logro aki.





HIEP HIEP HOERAAA!!

Awe si nos tur ta bay come bolo! Dicon? Rayson Kelly a haci 5 aña. Pabien di mami Jessica, papi Raul, mama y tata grandi, madushi y padushi, tanta y omonan. Primo y primanan, madrina Elvira, padrino Danielo, tursu amiguitonan di di Sint Jan Kleuterschool, juffrouw Ligia y sin lubida muchanan di Tanchi Yaya y di su popchi sitma Winvienne y demas famia Kelly, Koolman y Geerman.



Hiep Hiep Hoera

Hahaha, ken ta haciendo aña riba 20 okt..... hahaha e guy fastisio haha
joke!!! Bo ta haya pabien di parti bo mama y bo tata bo rumannan, di bo
friendsnan y bo ta haya pabien di parti Nicole, Setty, Doei, Alex, Maria ,y di
bo ruman Mely, anto di bo amiga Mary, pabien p'abo!!!!

Pabien

Awe Jossy Geerman a haci un aña mas di bida y e ta ricibi pabien di parti di su señora Zeina y su yiu Aimee y tambe e ta ricibi felicitacion di su coleganan di trabao di Arcos N.V y corda riba e patia!



Cumpleaños Feliz

Awe ta cumpli un aña mas di bida MERCEL HENRICH. E ta haya felicitacion di parti su Mami Trini, su Papi Fidel, Su Big Bro Michael, su lil sis Marshelayne, di parti su welonan y Oma, su tanta y omonan, su primo y primanan, su friendsnan di Maria Goretti College, specialmente di parti Kim. Tambe di parti Sita, Roman, Dario y Rosslyn pasa un dushi dia awe y cu Dios drama su bendicion riba bo cu hopi aña mas di bida y salud.

Happy B-Day di parti di e crew di Solo di Pueblo





Time Banditsz tabata "on fire" na Moomba Beach

STA. CRUZ -- Diadomingo pasa Time Banditsz a duna un presentacion energetico na Moomba Beach. Fansnan a goza un mundo di e vibracionnan positivo cu e banda di reggae aki a produci riba e anochi aki. Un ambiente placentero a reina y por a sinti e "cosmic energy" 'flow' bao di e publico.

Time Banditsz ta gradici tur hende cu tabata presente pa a haci e anochi aki masha agradabel.

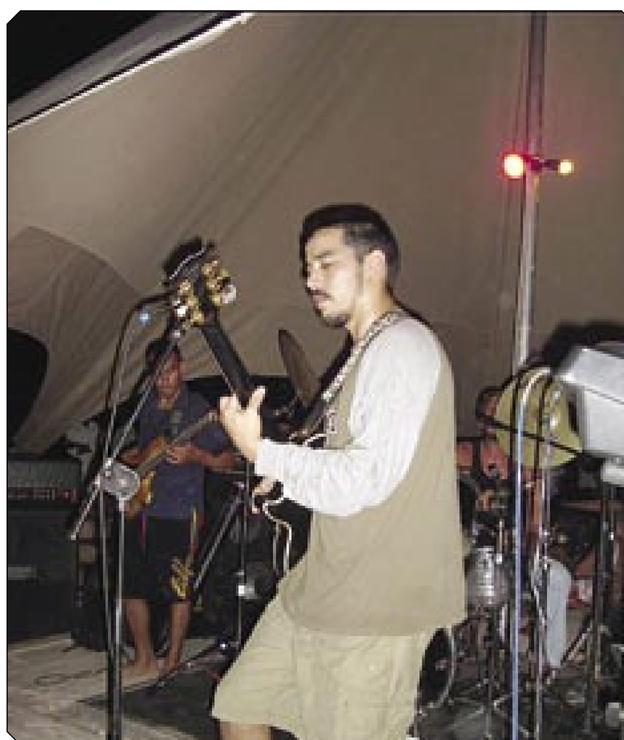
























Social

Ganadora tin masha suerte cu e number "28"

Egidia Geerman a gana e cas di Crystal & Seaport Casino

STA. CRUZ – Dialuna anochi Crystal & Seaport Casino a saca e ganadornan di nan gran campaña di "Home Sweet Home". Mas of menos 200 mil ticket a participa den e sorteo final cu a tuma lugar den Crystal Casino. Na final, e ganador di Afl. 2500.- a resulta Reynaldo Palor, mientras cu James Whelan tambe a gana Afl. 2500,-. Carmen Simon a gana e premio di Afl. 5000,-, mientras cu e ganador di e cas na Alto Vista # 28M a resulta den persona di Egidia Geerman.

Ta bon pa menciona cu Sra. Geerman ta un persona cu tin masha suerte cu number 28. Asina por menciona cu pa puro coinsidencia e number di cas cu a bay como premio ta number 28, su number di auto tambe ta contene 28, el'a casa riba dia 28 y dos di su yiunan tambe a nace riba dia 28. Sra. Geerman ta un bon hungador den e dos casinonan di mas grandi na Aruba y ta masha keri entre e trahadornan. E ta mama di 3 yiu y ta wela di dos nieto. Su famia claro a keda masha contento mes cu e premio grandi aki.

Crystal & Seaport Casino ta conoci pa ta e casinonan cu e slot-machinenan di mas los na Aruba. E aña aki a parti un cantidad di auto via nan slot-machinenan mientras cu e cantidad di placa cu a paga na premionan ta kibrando tur record. Ta recorda tur hende pa sigui inscribi como miembro di e kaarchi "The Card" pa por sigui gana punto y goza di e beneficionan.

















CLASIFICADO

Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Bende

Ford Explorer Sport Trac
4 doors 2003
Full Equiped
Pa mas informacion yama
Tel: 7420562



Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas.
Bon prijs, trabao garantiza,
No warda na ultimo ora.
Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E

Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Internet
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

October Afl.175

- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up
E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Ta Huur

Un cas na Kas-Ariba. 3 Kamber, sala, comedo, cushina y patio.
Interesadonan serio yama 5935612.

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca
Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta
den servicio1 FLOOR
MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente
na Caya G.F.Beticocroes
#75A

Ta Busca
Trendy Home Builders &
Contractors
Tel: 9938345 / Fax:
5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca
Decoration Center ta
busca
(3) tres schilder cu
experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel:
583-7575.

Ta Busca
Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden
servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca
Fundashon Iglesia
Universal di reino di
Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV
TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca
Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Tin mester
Water Treatment Pool
Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa
personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca
ALFPI
Weg Rooi
Hundo 20
Tel: 5927139
Pipe Fabricator

Ta Busca
Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente
na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Ta Busca
Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of
yama
5872836 / 5940815

Ta Busca
Un persona pa haci
trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/
5606447

Ta Busca
Konstructiva & Design
N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa
personalmente

M.I.S
Most Inovate Services
Ta busca trahado
urgentemente pa
Housekeeping.
Interesado por yama
na 567-9696 pa mas
informacion

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes
29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca
Creaciones Elicor un
modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion
yama 562-0447.

Ta Busca
Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca
Un persona pa traha
den snack-truck na
Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/
5606447

Ta Busca
Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
**Cerd Construction
Equipment Rental
Depot N.V.**
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
Un hulp chauffeur
(autobus)
Pero mester tin su
propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca
Mc Clain Contracting
N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Ta Busca
Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa
personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) NV
L.G. Smith Blvd. 112
Tel: 5823475
Assistant Manageer

Ta Busca

Adelis Construction Company
De Vuystraat 84, SN
Tel: 5677191
Helper Constructie.

Ta Busca

J&T Full Services NV
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Helper Constructie
Instruments Technician

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y
un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Tin mester

Saint' A' Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 11
Tel: 587-3083 / 593-5708

Tin mester di
Carpinte, Metselaar y helper

Pasa personalmente pa yena un aplicacion

Ta Busca

CERD Construction Equipment Rental Depot NV
Bushiri 32
Tel: 5885555
Machine Operator

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfelstraat 15
Tin mester
1 Kokki

The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Bende

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls. 12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Pa remedi di tera

Pa remedi di tera
Yama 7405428

Pa colesterol
Pa presion baha
Pa circulacion
Pa tripa sera

Pa dolor di artritis
Pa asma
Pa friu vaginal
Pa ulcera di tripa – stoma
Pa limpia sanger
Pa sucu

Ta Bende

Un cooler habri nobo, pa pone beleg, fruta, juice
Marca Igloo Neverama 5ft, Iglc 1250
Pa informacion yama 7432767

Studiantenan di DOC Opleidingen en trainingen di bishita na Cuerpo di Douane

STA. CRUZ -- Durante herfst vakantie di school recientemente un grupo di studiantenan di DOC-opleiding en trainingen tabata di bishita na Cuerpo di Douane den e afan pa haya informacion riba e trabao diariamente di e Seccion di Douane Recherche en Informatie.

Nan a worde ricibi door di hefe di DRI señor A. Peña cu a duna e grupo un rondleiding den e Seccion di DRI.

A duna splicacion cu DRI ta consisti di Team di Recherche, un Team di Hondengeleiders cu nan cacho anti droga y un Team di Informacion cu tin e nomber di DICA (Douane Informatie Center Aruba). Tur e informacion a cay na agrado di e studiantenan y tabata masha educativo. Despues di e rondleiding e Team di Hondengeleiders y cacho anti droga a duna un demostracion con e cachonan ta traha.

Cuerpo di Douane ta semper habri pa duna tur school y studiante cu di un of otro manera kier skirbi un teksto riba Cuerpo di Douane, e informacion corecto pa e logra su meta. Cuerpo di Douane ta habri pa ricibi peticion na tempo for di e instancianan interesa. Nan por dirigi nan mes na PR Douane y si tin espacio nan lo worde atendi riba nan peticion, cu mester ta puramente pa metanan educativo.



Aruba Lions cu informacion encuanto e rotonde nobo na Eagle

STA. CRUZ -- Aruba Lions Club kier a duna su punto di bista encuanto e rotonde di Paradera cual mantencion ta cay bao di Aruba Lions.

Na e rotonde di Paradera tabata tin dos accidente di auto for di cual e mast di e bandera a ser seriamente daña.

D.O.W. momentaneamente ta bezig cu seguro pa verhaal e gastonan pa asina drecha e rotonde .

Asina cu keda cla cu seguro e rotonde aki di Paradera lo haya su bachi nobo.

Aruba Lions ta convenci cu asina cu tur cos keda cla tur hende lo keda contento cu e rotonde di Paradera aki.

Asina cu nos ta asina leu nos lo pone tur hende na altura.

Awor Aruba tambe tin LG Chocolate phone KG 800



STA. CRUZ -- SETAR un biaha mas ta trece un inovacion di alta calidad pa Aruba den loke ta trata celularnan cu nan ta yama "high-end phones". Aña pasa e telefon di aña 2005 RZR a causa furor na Aruba. Awor SETAR ta trece e telefon cu nan ta yama LG Chocolate Phone KG 800. E chocolate phone aki ta preto, ta shine y ta forma parti di e liña "Chocolate". Riba e parti ariba di telefoon e tin un yabi di navegacion, similar na esun cu ta wordo usa den e iPOD music players. Mescos cu e chuculati Europeo, e telefon ta flat den superfisie y e color preto ta combina cu blanco y cora. Na Merca actualmente tin un trend na unda e "Chocolate" ta wordo propaga intensamente pa su estilo y modernismo. "Chocolate" ta loke ta ultimo moda den telefon di musica, pa motibo cu e tin un bon MP3 support y Bluetooth.

Na Merca e telefonnan aki ta hopi popular y na Aruba ya tin algun cliente di SETAR tabata wardando riba e modelo di telefon aki cu ta un revelacion nobo pa 2006. Un biaha mas SETAR ta trece loke ta trendy, cu estilo y di alta calidad pa e clientenan na Aruba. E telefon special aki ta obtenibel na tur teleshop di SETAR y ademas ta wordo inclui den e diferente paketenan cu tin obtenibel tambe. Desde awe por por pasa waak e telefon spectacular aki "CHOCOLATE" na SETAR y ricibi un chocolate gratis tambe pa saborea.



Balashi su campaña " E tapadera ta yamabo"

STA. CRUZ -- E luna aki di Oktober tin e chens "of a lifetime" pa gana di Texas na balor di 10.000 Florin un Home-Make-Over di Texas. E persona cu gana esaki lo por renova tur su interior di full su cas. Tambe tin e chensnan increibel pa participa pa gana premionan grandi manera e auto Nissan Tiida di Topcar, un cushina nobo nobo na balor di 10.000,- florin di Eurokitchen Design, un Western Caribbean Cruise for di Miami incluyendo airline tickets di Maduro Travel, of un fiesta di Pasco na bo cas pa abo cu 50 invitado, cuminda y bebida paga cu Grupo di Betico y Orchestra SEARCH. Y no lubida tur e perioman instantaneo cu por gana tur dia henter dia. No keda afo pasobra tin hopi hopi hopi premio asina ta manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565 y gana premionan fabuloso cu Balashi. Pa mas information bishita: www.balashi.com

Dedica na nos tanta tan stima Tanti Rojer

Tanti, special semper bo tabata pa nos.
Manera Tanti a trata mama y papa ta sin igual, asina tambe nos a brinda Tanti nos atencion.
Atencion, Amor y Carisma SEMPER Tanti tabata tin pa nos.
Con lo para cu nos actividad Socialnan na Hoffi Rojer, sin lubida nos viahe di barco tan anhela.
Pero, no worry Tanti nos lo keda recordabo semper manera bo ta.
Nos sa cu Papa Dios ta tin mester di Nos Tanti mas cu nos, awor drumi dushi den braza di Señor.
Te Oro,
di bo sobrina/iha: Marlin Krozendijk-Penja y famia.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Aurelio Manuel Barros

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico.
Na dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital
Un danki special na tur cu a compaña mi den oranan dificil.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar
* Diahuebs 19 di Oktober 2006
* Diabierna 20 di Oktober 2006
* Diadomingo 22 di Oktober 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Kenro Jewelers

Cu profundo tristeza, staff y personal di Kenro Jewelers ta anuncia fayecimiento inespera di

Sra. Maria Rojer

Acto di entiero lo tuma lugar, diahuebs dia 19 di Oktober 2006, na Santa Cruz.
Hopi forza na su esposo, yiunan y demas famia den e dianan dificil aki.
En conexion cu e entiero tur tienda di Kenro lo ta cera diahuebs desde 1'or di merdia.
Cu Maria sosega na paz.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

A fayece cristianamente na Curaçao



Sr. Enrique Manuel Boekhoudt

mihor conoci como: "Maninchi"

Na nomber di su:

yiunan:
Win y Maureen Boekhoudt na Hulanda
Dorothy Boekhoudt
Franklin y esposa Gloria Boekhoudt
Carina y Gidrich Bislik
Elvis y Jennifer Wolff na Hulanda

Mama di Dorothy y Win: Dina Vrolijk

nietanan: Genesis Boekhoudt, Cathy y Joanne Kock

suegra: Eufemia Rodriguez na Venezuela
suegro: Jusiliano Garcia na Venezuela

amistadnan di cas:
Boei y Manira Maduro
Juan y Sofia Irausquin
Guillermo y Licenia Luna
Sra.Vda. Sita Croes y famia

Amistadnan di Texas Furniture Store

Tur su primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famia na Aruba y Venezuela ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 20 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolio na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diahuebs 19 di Oktober 2006 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di



Mirto Arturo "Nuni" Maduro

Na prome lugar ta bay un danki di curazon na tur esnan cu a mustra nan cariño y convivencia durante di Nuni su malesa. E gesto aki a yen'e cu hopi satisfaccion y a dun'e forza pa e sigui lucha.
Tambe nos kier gradici tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada telefonico, fax, kaarchi, e-mail y anuncionan den corant.
Na tur famia, amigo, bisiña y conoci, habitantenan di bario cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil.
Danki tambe na su compañeronan di drag cu na un manera ehemplar a sa di dune su ultimo tributo.
Na Coro Santa Anna y Tica Giel pa nan bunita canto.
Na tur medionan di prensa. Boso presencia y e atencion enorme ta un gran consuelo pa nos.

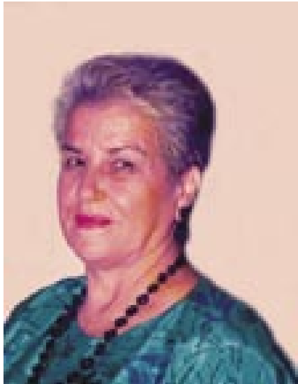
Alavez nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa na Dakota, Diabierna, 20 Oktober 2006 pa 7'or anochi; Diasabra, 21 Oktober 2006 pa 7'or anochi; Diadomingo, 22 Oktober 2006 pa 6'or di atardi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama, señora, yiunan y demas famia

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, conocirnan, cu a mustra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos mama, suegra, wela, amiga, ruman stima:

Maria Magdalena Luydens "Nena"



Un gradicimento special na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
Tambe un danki special na Mementomori Funeral Home pa nan pasenshi y nan bon servicio.
Boso atencion y cariño lo keda graba pa semper den nos memoria.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier invita tur famia y conocir pa asisti na dos santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:
diasabra, 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
diarazon, dia 25 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
Despues di misa diarazon, dia 25 di Oktober, lo tin un rosario na cas Brikstraat #4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, suegra-, nieto/nieta-, rumannan y demas famia.

Nos Tanta Stima: Maria Rojer

Semper disfrutando loke bida a ofrece bo
Na un manera contento y yen di alegria
Nunca bo no por a sinta keto
Bo ta planea algo pa haci tur dia
Por ta un family day na Sta. Lucia.

Tanti, nos lo compaña bo
Riba bo ultimo viahe
No riba barco manera bo a soña
Pero pa bo lugar di sosiego.
Nos lo resa pidi Papa Dios
Pa tuma bo den su reino

Sosega na paz

Di Irvin y famia

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Curaçao di:

Maria Theresa Rojer-Penja
mihor conoci como: "Tanti"
na edad di 72 aña



Na nomber di:

esposo: Eufemio Rojer

yiunan:
Soraja Rojer
Maikel Rojer
Julissa Rojer
Carlos Alberto y Michelline Rojer-de Kort

nietanan stima: Judienne y Caitlyn
ruman: Alberto y Margo Penja-Vrolijk
ruman di crianza: Jolanda Koolman y famia na Hulanda

swa y cuñanan:
Cresencia Penja-Vallejo y famia na Panama
Raymundo y esposa y famia na Curaçao
Mommy na Curaçao
Jetta Rojer y famia na Curaçao
Noy y famia na Curaçao
Wini Rojer y famia na Curaçao
Glenda Rojer y famia na Curaçao
Migilda Rojer na Curaçao
Era Gietel y famia

sobrino y sobrinanan:
Eli y Maria Kock-Loefstop y famia
Diana Kock
Rigio y Astrid Kock-Simon y famia
Linda y Vio Wester-Kock y famia
Dario y Lucy Penja-Goeloe y famia
Gerla Penja y famia
Ronny Penja y famia
Roxanna y Harold Rudel y famia
Ito Penja y famia
Angel Penja y famia
Marlin y Ruben Krozendijk-Penja y famia
Robertino y Esther Penja-Luidens y famia
Magaly y Juni Martinez-Penja y famia
Ivan y Jacky Penja-Croes y famia
Irvin y Evelyn Penja-Bremo y famia

suegro: Michael de Kort
suegra: Cristina Lampe

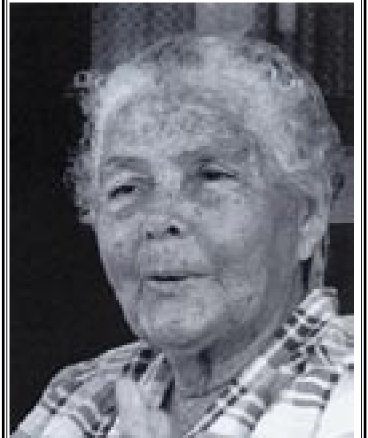
amiganan stima:
Sita Roos y famia
Odette Caster y famia
Ica Bislik-van der Linden y famia

Su primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Famia: Rojer, Penja, De Kort, Lampe, Vrolijk, Kock, Vallejo, Koolman, Albertsz, Dabian, Thiel, Willems, Kransen, Zeilstra.
Su amigo y amiganan, bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di Spritzer & Furhmann y Kenro Jewelers.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 19 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Sta Cruz. For di 2'or di merdia e restonan mortal di Maria lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
En bez di manda flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa por haci un donacion na un fundacion cu ta traha na bienestar di comunidad.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Adres pa condolencia: **Morgenster 108**
di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima:



Seferina Rogelia "Jeja" Winklaar-Domacasse

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Na staf y personal di San Pedro y St. Michael Paviljoen, Dr. Kelly, Dr. J. de Cuba, Dr. H. Besselink, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Dames Intern di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa dos santo sacrificio di misa:
Diahues 19 di Oktober 2006,
Diabierna 20 di Oktober 2006, tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan y demas famia

Gradicimento / Invitation

No tin palabra pa expresa nos inmenso graditud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Enriqueta Amaya-Kock

Un danki di curazon ta bay na famia, amigo, conocir, bisiñanan cu a duna nos sosten y palabranan di consuelo durante e momentonan dificil pa nos.
Un danki tambe ta bay pa staff y personeel di S.A.B.A San Nicolas, zusternan di Wit Gele Kruis
Na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans of cu a haci un donacion na Blue Army Center
Na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.
Cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisiti na e dos (2) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diahueps 19 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Diabierna 20 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Y después di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Mount Scenerystraat 15.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, nietonan y demas famia

Gradicimento/Invitacion



Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Maria Tromp

Un danki na tur esnan cu a manda krans y flor, telegram, e-mail of yamada telefonico.
Tambe tur esnan cu a haci acto di presencia y a yuda nos den e dianan dificil aki.
Un danki special na sra. Airin Oduber y yiunan.
Boso atencion y cariño lo keda graba den nos memoria.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dia:
* diabierna, 20 di Oktober, pa 6'or y mey di atardi, na Misa Santa Ana.
* diasabra, dia 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Ana na Noord.

Diasabra, dia 21 di Oktober, despues di misa lo bin un rosario na cas San Miguel 14-I.
Boso presencia lo keda altamente aprecia.
Yiu-, rumannan y demas famia.

"Caminda Dios ta ey mi kier biba. Señora ta mi luz y salbacion."
Salmo:27

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual el'a significa pa nos,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos queridisima mama, wela, bisawela y ruman:



Vda. Nicolasa Gonzalez - Ridderstap.

mihor conoci como Colastica.
6 December 1914 / 17 Oktober 2006

Na nomber di su:

Yiunan:
Graciela Gonzalez
Ofelia y Joseph Priest na St. Maarten
Armando Gonzalez
Auristella Gonzalez
Jolanda y Stanley Pieternella
Alberto y Silvia Gonzalez
Aurelio Gonzalez
Imelda y Ludwin Thokaai

Nieto y nietanan: Gloria Nedd, Vda. Gladys Gordon, Gregory Lesire, Lourdes Croes, Mercedes Wilson na St. Maarten, Zoila Richardson na St. Maarten, Alessandra Priest na St. Maarten, Ruthmilda Boyé, Bianca Gonzalez, Sabrina Abreu, Louella Gomez, Lisette Pieternella, Rodney Pieternella, Shaneila Hassell, Albertico Gonzalez, Carisma Gonzalez, Albert Gonzalez, Ethlyn Thokaai, Alejandro Thokaai

Ruman: Vda. Nicolina Solognier y famia

Cuña: Vda. Rogelia Marcano na Venezuela

Su bisanietonan y tataranietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia Gonzalez, Ridderstap, Solognier, Priest, Pieternella, Tromp, Thokaai, Rasmijn, Anthony, Maduro, Briezen, Marcano, Nedd, Gordon, Lesire, Croes, Wilson, Richardson, Boyé, Abreu, Gomez, Hassell, Koc, van Heyningen, van Putten, Hoefnagel, Cannister y Flanders. , Monsanto, Leonard, Duzong

Tambe tur su compañeronan, zuster y broedernan di Huize Maristella ta invita tur amigo, famia y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diabierna 20 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta ricibi bishita di condolencia na Simeleonstraat # 1 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Entiero conmovedor di Mirto "Nuni" Maduro a wordo masalmente concuri

Sta Cruz -- Diamars atardi famia, amigonan y e mundo di e deporte di drag race a acudi den masa na misa Fatima na Dakota pa asina por a despedi di Mirto "Nuni" Maduro.

E fila pa condoleer y despidi tabata asina largo cu hendenan mester a sa e rand di e parkeerplaats pa sigui cu e rij. Misa Fatima na Dakota a bira chikito na momento cu e pastor di parokia di Dakota a inicia e santo sacrificio di misa. Net un poco prome cu e santo sacrificio amigonan di drag race, representante di Top FM y The Boss Racing Foundation, representante di famia y tambe representante di koor a hiba palabra y den cada un di e nan frasenan por a nota cu sin duda Nuni tabata un persona hopi keri y respeta.

Hopi tabata e palabranan di aprecio cu a keda expresa pa tur loke Nuni por a haci den su tempo liber tanto pa su bario, su amigonan, hendenan den necesidad y sin lubida e deporte cu Nuni semper a stima esta dragrace.





Despues di e santo sacrificio di misa, restonan mortal di Nuni a keda hiba pa santa catolico na Sta. Cruz unda cu Nuni a haya un bunita ultimo homenahe di su amigonan di dragrace ora cu cada team di drag race aki na Aruba a haya e oportunidad pa carga e caha pa un distancia cortico pero hopi significativo. Un poco prome cu a entrega e caha cu e restonan mortal di Nuni bek na e famia, amigonan den drag race ta duna Nuni e ultimo ayo den e forma traditional esta e 3 arankenan simultaneo di motornan di autonan di drag. Nuni sin duda lo keda biba den memoria di hopi ya cu sigur e tabata ser considera di ta un gran persona.

Cu Nuni sosega na paz. Un reportahe grafico di Nuni su entiero.





AWE TA CELEBRANDO SU DI 14 AÑA NOS BEYEZA HUBENIL Y REINA DI ARUMEX KASSANDRA SUAREZ



Pabien y hopi mas pabien yen di amor y bendicion di Dios di su mami Sandra Suarez,su ruman stima RBD Stephanie Suarez, su Abuela consentida Mami Sofia Croes, su tionan master Edmond, Endy, Fito Croes, mas pabien di su primonan campeon Jean Carlos, Elvin, Laurenne, Dijendrick, Dilienny, Jendrick y princess Jady Croes.
For di Trinidad & Tobago su tio Raul Suarez conhuntamente cu Staff y personal di circo Hermanos Suarez ta manda palabranan di feliz cumpleaños.
For di Mexico su Abuelito Crispin Suarez conhuntamente cu Staff y personal di Holiday Internacional Circus ta manda nan best birthday wishes y di Guadalajara, Jalisco su Abuelita Carmen ta manda tur su mihor deseonan.
Congratulations from all your friends from International School Aruba 8th grade.
Hopi hopi pabien di su grupo di baile Chaz Model & Talent School.
Cu Kassandra cumpli hopi mas aña di bida y salud di tur su primo y primanan, tio y tianan, amigonan y henter e famia grandi di circo di Mexico, Puerto Rico,Jamaica,Santo Domingo,Sarasota, Merca , Aruba y Hulanda y sin lubida su angel wardador cu lo cuide pa semper.

Tambe ta uni na e celebracion special aki cu un macuto yen di rosa y flornan precioso di pabien di full e crew di e tres medionan mas prestigioso di Aruba,Top F.M. 95, Rumba 91.5 F.M. y Solo di Pueblo.

CONGRATULATIONS KASSANDRA HAVE A GREAT DAY.